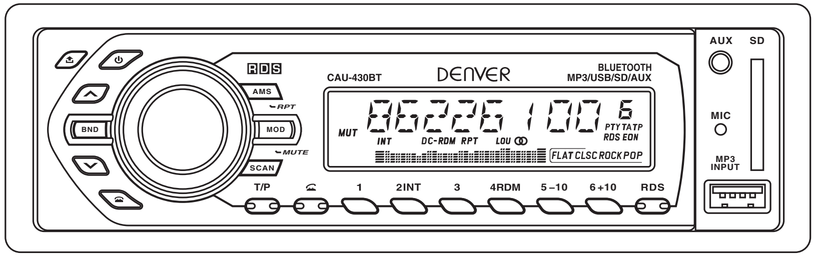
DENVER®

CAU-430BT



OWNER'S MANUAL
CAR STEREO FM - RDS / BLUETOOTH / MP3
WITH USB HOST / SD SLOT / AUX. INPUT

BEDIENUNGSANLEITUNG
AUTORADIO UKW - RDS / BLUETOOTH / MP3
MIT USB-HOST / SD-SCHLITZ / AUX-EINGANG

BETJENINGSVEJLEDNING
BILSTEREO MED FM RDS / BLUETOOTH / MP3
USB-TERMINAL / SD KORTLÆSER / AUX-TERMINAL

MANUAL DEL PROPIETARIO
EQUIPO ESTÉREO FM - RDS / BLUETOOTH / MP3 PARA AUTOMÓVIL
CON ENTRADA AUX. / PUERTO USB / LECTOR SD

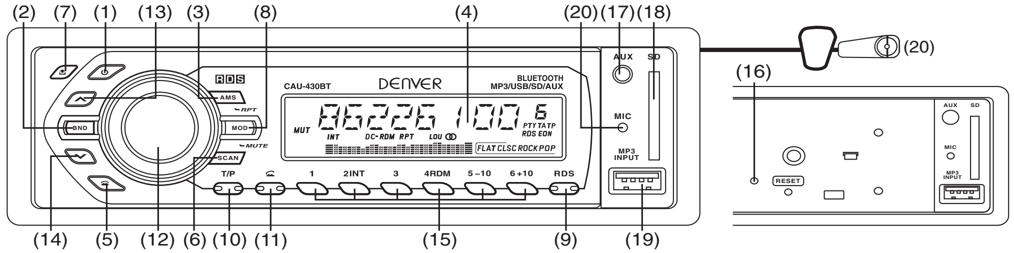
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
ESTÉREO FM - RDS / BLUETOOTH / MP3 PARA CARRO
COM USB ANFITRIÃO / ENTRADA SD / AUX. ENTRADA

KÖPARENS BRUKSANVISNING
BILSTEREO FM - RDS / BLUETOOTH / MP3
MED USB VÄRD / SD SPÅR / AUX. INEFFEKT

HANDLEIDING EIGENAAR
AUTO STEREO FM - RDS / BLUETOOTH / MP3 MET
USB-HOST / SD-SLEUF / AUX-INGANG

KÄYTTÖOHJE
AUTOSTEREO FM - RDS / BLUETOOTHIN / MP3 JOSSA
USB-LIITÄNTÄ / SD-LUKIJA / AUX-LIITÄNTÄ

LOCATION OF CONTROLS • TASTENBELEGUNG • KNAPPER OG KONTROLLER
SITUACIÓN DE LOS CONTROLES • LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS • PLACERING AV KONTROLLER
PLAATS VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN • LAITTEEN SÄÄTIMET



GENERAL OPERATION — English

1. POWER ON/OFF
Press this button to turn on the unit. To turn off, press this button more than 1 second.

2. BAND SELECTOR / PAUSE
a) Each time this button is pressed, the radio band is changed.
b) Press this button to pause the track during playback.

3. AUTO-STORE/PRE-SCAN BUTTON / REPEAT
a) Press this button more than 2 seconds, it searches all station frequencies upward and memorize automatically to the 6 preset stations by catching the frequency. Press this button shortly, it re-calls the memorized station frequencies (1-6) automatically every 5 seconds.
b) Press this button to repeat the track during playback.

4. LCD DIGITAL DISPLAY

5. DISPLAY BUTTON
This button serves to show available information.

SETTING CLOCK TIME MANUALLY
a) Press the button to show "XX'XX" and hold it until the display flash and release.
b) Rotate "VOL/SEL" button clockwise to set HOUR and anti-clockwise to set MINUTE.

6. SCAN CONTROL
Press this button to scan the receivable FM stations during radio mode. When receivable stations are tuned in, they are monitored for approximately 5 seconds before advancing to the next receivable station. Press this button once again to stop scanning as desired.

7. PANEL RELEASE
This button is used to release the panel from the unit.

8. MODE / MUTE
a) Briefly press this button to select Radio (TUNER), USB (USB-DRIV), SD (MEM-CARD), Auxiliary Input (AUX) or A2DP (BT-PLAY) mode.
b) When pressing the button for more than 2 seconds, it will mute volume control.

9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)
You can enjoy RDS advantage on FM radio as follows:
●Program Service Name (PS) : When RDS station is received, station's name will appear on the display.
●Traffic Program (TP) : When station with traffic program is received, "TP" indicator will appear on the display.
●When RDS is on, the unit will continue checking the signal of alternative frequencies from time to time. If the new alternative frequency is stronger than current one, it automatically switch to the new frequency. When RDS is flashing, the alternative frequency is searching but RDS signal is not received.
●Enhanced Other Networks (EON): When tune to a station which is linked to others by EON, the radio is capable of receiving Traffic Announcement from the linked stations.

10. TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT) / PTY (PROGRAMME TYPE NAME)
a) Press this button shortly to select TA mode. When TAmode is on, it is able to receive traffic announcements or stations with Traffic Program (TP). It works as follows: ●If the volume is low, it will be raised temporarily and will back to original volume level after traffic announcement. ●If the radio is mute, it will be de-muted during traffic announcement.
b) There are 2 series of programme type (PTY) available for PTY search tuning when you press the button for longer than 1 second and then pressing any Station Preset Button (1-6) until the desired PTY code appears on the display. The radio will stop on station transmitting the selected PTY code. Next PTY searching can be activated by repeating the same procedure. During programme type searching, PTY button can be pressed to stop searching and the radio will back to the original station. "PTY NONE" will appear on the display if the selected PTY code is not receivable.

11. ANSWERING BUTTON FOR INCOMING CALLS

12. VOLUME/SELECTION ("VOL/SEL")
a)Rotate this button clockwise to increase volume level and vice versa.
b)Press this button shortly to show Volume/Bass/Treble/Balance/Fader control. Then, rotate clockwise to increase setting level and vice versa.
c)By pressing more than 2 seconds, it activates the selection mode in cyclical position and change the setting by rotating the knob.
● BEEP ON / BEEP OFF (not available)

13/14. MANUAL UP/DOWN TUNING / TRACK SEEK UP/DOWN
On radio mode, pressing this button more than 2 seconds, it will tune one frequency step higher or lower.
On USB/SD mode, pressing this button shortly will move to the one track higher or lower. Pressing more than 2 seconds, it will move fast forward or backward to a specific position.

15. STATION PRESET BUTTON (1-6)
a)Each station preset can be store in FM1, FM2 and FM3 (18FM). Press the button shortly recalls the station frequency which was memorized. b)It can be memorized the frequency stations manually on specific preset stations by holding the desired specific preset station in 2 seconds. c) Press the preset 2 to scan the first 10 seconds of all the tracks during USB/SD mode. d) Press the preset 4 to play the tracks in random order during USB/SD mode.
e) Press the preset 5/6 to search -10/+10 track during USB/SD mode.

16. RESET
The reset button is located on the front of main panel. This reset circuitry is provided to protect the unit's microprocessor. Whenever the reset button is activated, all preset memories content will be erased. It should only be activated under the below conditions: a) Initial installation after all wires are completed. b) Abnormal operation.

17. AUXILIARY INPUT
Press MODE button (8) until the "AUX" mode is shown on display. The unit is ready to play files from the external audio device.

18. SD CARD SLOT
Press MODE button (8) until the "SD CARD" mode is shown on display. The unit is ready to play files from the SD card.

19. USB HOST
Press MODE button (8) until the "USB" mode is shown on display. The unit is ready to play files from the USB device.

20. MICROPHONE
If the unit connects with the mobile phone via Bluetooth, use this microphone to answer a call.

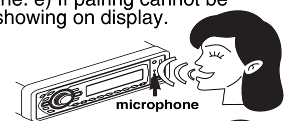
MP3 OPERATION

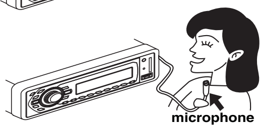
TRACK SEARCH
Press and hold "AMS" button more than 2 seconds, "TRK SCH" will be shown on the display. Release the button and "TRK 0" will appear on the display for you to enter the first digit of the number. Rotate the volume button to shift number 0-9 in a loop. Then, press it shortly to set the first digit. Repeat the same procedure for the rest of the digits. Once all digits are entered, press the volume button more than 2 seconds to start playing the selected track. If you set a wrong track number (it does not exist) then "NO TRACK" will be shown on the display.

BLUETOOTH OPERATION

PAIRING
a) Press "VOL/SEL" button (12) for a second until "TA SEEK" is shown on the display. Then, continuously pressing the button again until the word "PAIRING" appears on display. Press "VOL/SEL" button (12) for a second, then the word "PAIRING" starts flashing on the display. b) Turn your mobile phone's Bluetooth Function On and follow your mobile phone's instructions for pairing. c) When searching for a new device, select "CAR HANDSFREE", enter the passcode "0000" and confirm. d) Once pairng is completed, "DC-" will show on display and ready to start mobile phone handsfree operation through the built-in microphone or external microphone. e) If pairing cannot be completed in 2 minutes, just repeat the procedure again from above until "DC-" showing on display.

BASIC TELEPHONE OPERATION

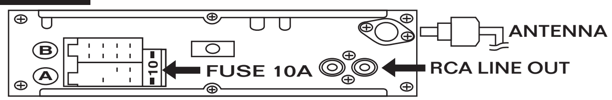




Display incoming number :
It will show the incoming telephone number if your mobile network is available.
Answer a call :
Press the "☎" button (11) to answer a call .
Reject a call :
Press the "☎" button (5) to reject a call.
Hang up :
Press the "☎" button (5) to hang up during dialing or talking.
Last Number Redial :
Press the "☎" button (11) for 2 seconds to redial the last number.
Transfer Call between Headset and Car Speaker :
During conversation, press the "SCAN" button (6) to switch a call between "Your own Bluetooth Headset" and "Car Radio Speaker".
Last Pairing Retrieve :
When next ignition is activated again, press the "☎" button (11) for more than 2 seconds until "DC-" showing on display, then the unit is ready to start mobile phone handsfree operation.
Note: Please temporarily disconnect the external audio device via the auxiliary input when you receive a incoming call. Otherwise, you may hear some noise during conversation.

A2DP (Advance Audio Distribution Profile)
A2DP is designed to transfer a 2-channel stereo audio stream, like music from an MP3 player, to a headset or car radio. The mobile phone paired with the car radio must support the A2DP feature in order to stream music. Press the "MODE" button (8) to select the "BT-PLAY" mode, use your mobile and play any MP3 songs and the songs will automatically transfer from your mobile into car radio speaker.

WIRE CONNECTION



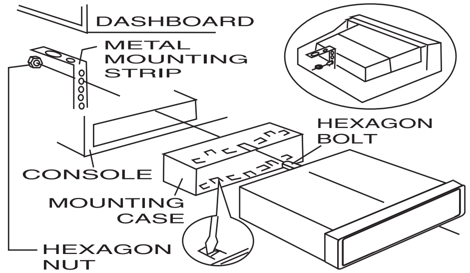
A ISO CONNECTOR POWER FROM CABLE SIDE

	1	2	
POWER ANTENNA (BLUE)	3	4	MEMORY (YELLOW)
	5	6	
IGNITION (RED)	7	8	GROUND (BLACK)

B ISO CONNECTOR FOR 4 SPEAKERS FROM CABLE SIDE

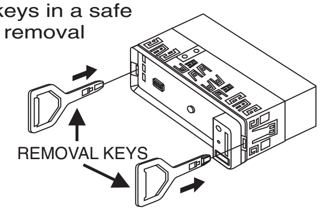
RIGHT REAR + (PURPLE)	1	2	RIGHT REAR – (PURPLE/BLACK)
RIGHT FRONT + (GRAY)	3	4	RIGHT FRONT – (GRAY/BLACK)
LEFT FRONT + (WHITE)	5	6	LEFT FRONT – (WHITE/BLACK)
LEFT REAR + (GREEN)	7	8	LEFT REAR – (GREEN/BLACK)

INSTALLATION



UNIT REMOVAL

1. Remove Front Panel and Frame.
2. Insert the removal keys into the slot and gently to remove mounting case.
3. Keep removal keys in a safe place for future removal of unit.



Electric and electronic equipment contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment) is not handled correctly. Electric and electronic equipment is marked with the crossed out trash can symbol, seen left. This symbol signifies that electric and electronic equipment should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately. All cities have established collection points, where electric and electronic equipment can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

ALLGEMEINE INBETRIEBNAHME Deutsch

1. PWR (EIN-/AUSSCHALTEN)
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie diese Taste länger als 1 Sekunde.

2. BAND-AUSWAHL/PAUSE
a) Wechselt mit jedem Tastendruck das Frequenzband.
b) Hält mit einem Tastendruck die Trackwiedergabe vorübergehend an.

3. AMS (AUTOM. SPEICHERN)/PRE-SCAN/RPT (WIEDERHOLEN)
a) Halten Sie diese Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um nach allen Senderfrequenzen aufsteigend zu suchen und automatisch die Frequenzen von 6 voreingestellten Sendern zu speichern. Mit einem kurzen Tastendruck werden die gespeicherten Senderfrequenzen (1-6) automatisch alle 5 Sekunden aufgerufen.
b) Wiederholen Sie während der Wiedergabe mit dieser Taste den Track.

4. DIGITALES LCD-DISPLAY

5. DISP (ANZEIGETASTE)
Diese Taste zeigt die verfügbaren Informationen an.

UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN
a) Drücken Sie die Taste zur Anzeige von "XX'XX" und halten Sie sie gedrückt, bis das Display blinkt.
b) Drehen Sie "VOL/SEL" nach rechts, um die STUNDEN und nach links, um die MINUTEN einzustellen.

6. SENDERSUCHE
Drücken Sie diese Taste im Radiomodus zum Suchen der verfügbaren UKW-Sender. Ein Sender bleibt für ca. 5 Sekunden eingestellt, bevor das Gerät zum nächsten Sender umschaltet. Drücken Sie die Taste erneut, um das Scannen zu unterbrechen.

7. BEDIENTEIL FREIGEBEN
Mit dieser Taste lösen Sie das Bedienteil vom Gerät.

8. MODUS / STUMM
a) Drücken Sie diese Taste zur Auswahl des Radio- (TUNER), USB- (USB-DRIV), SD- (MEM-CARD), AUX-Eingangs- (AUX) oder A2DP- (BT-PLAY) Modus.
b) Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt, um den Ton stummzuschalten.

9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)
Sie können die Vorteile von RDS beim UKW-Radioempfang wie folgt genießen:
●Programmdienstname (PS): Wenn ein RDS-Sender empfangen wird, erscheint der Sendername auf dem Display.
●Verkehrsnachrichten (TP): Wenn ein Sender mit Verkehrsnachrichten empfangen wird, erscheint die Anzeige "TP"auf dem Display.
●Wenn RDS ist eingeschaltet, das Gerät wird auch weiterhin von Zeit zu Zeit das Signal auf alternative Frequenzen überprüfen. Wenn eine neue alternative Frequenz stärker als die aktuelle ist, wird automatisch zu der neuen Frequenz gewechselt. Wenn RDS blinkt, alternative Frequenzen sucht, aber es wurde kein RDS-Signal empfangen.
●Einblendung anderer Sender (EON): Beim Einschalten eines Senders, der mit anderen über EON verbunden ist, kann das Radio Verkehrsdurchsagen von angeschlossenen Sendern empfangen.

10. TA (VERKEHRSDURCHSAGEN) / PTY (PROGRAMMTYP)
a) Wählen Sie mit dieser Taste den TA-Modus: Wenn der TA-Modus eingeschaltet ist, können Verkehrsmeldungen oder Sender mit Verkehrsnachrichten (TP) empfangen werden. Es funktioniert wie folgt:
●Wenn die Lautstärke niedrig eingestellt ist, wird sie vorübergehend angehoben und kehrt nach der Verkehrsmeldung zur ursprünglichen Lautstärke zurück.
●Wenn das Radio stummgeschaltet wurde, wird die Stummschaltung während der Verkehrsmeldung aufgehoben.
b) Es sind 2 Arten von Programmtypen (PTY) für die PTY-Suche verfügbar, wenn Sie die Taste für 1 Sekunde gedrückt halten und dann eine der Senderspeichertasten (1-6) drücken, bis der gewünschte PTY-Code angezeigt wird. Das Radio sucht Sender, welche den gewählten PTY-Code übertragen. Die nächste PTY-Suche wird auf gleiche Weise gestartet. Während der Programmtypsuche können Sie diese durch

nochmaliges Drücken der PTY-Taste unterbrechen; das Radio springt dann zum ursprünglichen Sender zurück. „PTY NONE“ wird angezeigt, falls der gewählte PTY-Code nicht empfangen werden kann.

11. ANTWORTTASTE FÜR EINGEHENDE GESPRÄCHE

12. LAUTSTÄRKE/AUSWAHL (“VOL/SEL”)

a) Drehen Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert die Lautstärke. b) Drücken Sie kurz diese Taste, um die Einstellung von Lautstärke/Bass/Höhen/Balance/Fader anzuzeigen. Anschließend drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um Einstellung zu erhöhen. Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert die Einstellung. c) Wenn Sie diese Taste länger als 2 Sekunden drücken, wird der zyklische Auswahlmodus aktiviert.

● BEEP ON / BEEP OFF (nicht verfügbar)

13/14. MANUELLE SENDERSUCHE ANSTEIGEND/ABSTEIGEND/TRACKSUCHE ANSTEIGEND/ABSTEIGEND

Drücken diese Taste im Radio-Modus länger als 2 Sekunden. Die Frequenz wird schrittweise erhöht oder verringert. Drücken Sie im USB/SD-Modus kurz diese Taste, um zum nächsten oder vorherigen Track zu gehen. Wenn Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, können Sie schnell zu einer bestimmte Position vorwärts oder rückwärts gehen.

15. SENDER-VOREINSTELLUNGSTASTE (1-6)

a) Jeder voreingestellte Sender wird unter FM1, FM2 oder FM3 (18FM) gespeichert. Rufen Sie mit einem kurzen Tastendruck die Frequenz des Senders auf, die zuvor gespeichert wurde. b) Die Frequenz des Senders kann manuell auf einer bestimmten Voreinstellungstaste gespeichert werden, indem Sie die gewünschte Voreinstellungstaste für 2 Sekunden drücken. c) Drücken Sie Voreinstellungstaste 2, um die ersten 10 Sekunden aller Tracks im USB/SD-Modus anzuspielen. d) Drücken Sie die Senderspeichertaste 4 zur Zufallswiedergabe von Tracks. e) Drücken Sie die Voreinstellungstasten 5/6, um im USB/SD-Modus -10/+10 Tracks zu suchen.

16. RESET (ZURÜCKSETZEN)

Die Reset-Taste befindet sich auf der Vorderseite des Hauptgeräts. Diese Reset-Schaltung dient als Schutz für den Mikroprozessor des Geräts. Wenn die Reset-Taste gedrückt wurde, werden alle Voreinstellungen gelöscht. Sie sollte nur unter folgenden Bedingungen gedrückt werden: a) Bei der Erstinstallation, nachdem alle Leitungen angeschlossen wurden. b) Anormale Funktion.

17. AUXILIARY-EINGANG

Drücken Sie die Taste MODE (Modus) (8), bis “AUX” auf dem Display angezeigt wird. Das Gerät ist nun bereit, Dateien von einem externen Audiogerät wiederzugeben.

18. SCHLITZ FÜR SD-KARTE

Drücken Sie die Taste MODE (Modus) (8), bis “SD CARD” auf dem Display angezeigt wird. Das Gerät ist nun bereit, Dateien von einer SD-Karte wiederzugeben.

19. USB-HOST

Drücken Sie die Taste MODE (Modus) (8), bis “USB” auf dem Display angezeigt wird. Das Gerät ist nun bereit, Dateien von einem USB-Gerät wiederzugeben.

20. MIKROFON

Nach der Bluetooth-Verbindung Ihres Handys benutzen Sie dieses Mikrofon zur Beantwortung eines Anrufs.

MP3

TRACKSUCHE

Halten Sie “AMS” für 2 Sekunden gedrückt, “TRK SCH” wird angezeigt. Lassen Sie die Taste los und “TRK 0” wird zur Eingabe der ersten Stelle angezeigt. Drehen Sie den Lautstärkeregler zur Auswahl einer Ziffer 0-9. Dann drücken Sie den Lautstärkeregler kurz zur Bestätigung. Wiederholen Sie den Vorgang für die restlichen Stellen. Nachdem alle Stellen eingegeben sind, halten Sie den Lautstärkeregler 2 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe des gewählten Tracks zu starten. Bei Fehleingaben wird “NO TRACK” angezeigt.

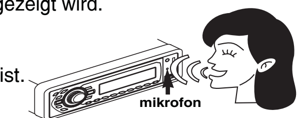
BLUETOOTH

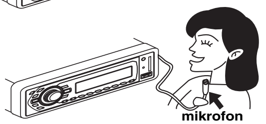
PAIRING

a) Halten Sie “VOL/SEL” (12) für 1 Sekunde gedrückt, bis “TA SEEK” angezeigt wird. Drücken Sie nun mehrfach die Taste, bis “PAIRING” angezeigt wird. Halten Sie “VOL/SEL” (12) für 1 Sekunde gedrückt, bis “PAIRING” blinkt. b) Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Handys und folgen Sie den Anleitungen für das Pairing. c) Bei der Suche nach einem neuen Gerät wählen Sie “CAR HANDSFREE”, geben Sie das Kennwort “0000” ein und bestätigen Sie. d) Nach dem Abschluss des Pairings wird “DC-” angezeigt und das Handy kann im Freisprechbetrieb über das integrierte oder ein externes Mikrofon betrieben werden. e) Kann das Pairing nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen werden, so wiederholen Sie den Vorgang, bis im Display “DC-” angezeigt wird.

TELEFON ALLGEMEIN

Eingehende Rufnummer anzeigen:
Die eingehende Rufnummer wird angezeigt, sofern Ihr Mobilnetzwerk verfügbar ist.
Anruf beantworten: Drücken Sie ☎ (11), um einen Anruf zu beantworten.
Anruf ablehnen: Drücken Sie ☎ (5), um einen Anruf abzulehnen.
Auflegen: Drücken Sie ☎ (5), um nach dem Wählen oder nach einem Gespräch aufzulegen.
Wahlwiederholung letzte Rufnummer: Halten Sie ☎ (11) für 2 Sekunden gedrückt, um die letzte Rufnummer erneut zu wählen.
Anruf zwischen Headset und Fahrzeuglautsprecher umschalten: Drücken Sie während des Gesprächs “SCAN” (6), um einen Anruf zwischen Headset und Fahrzeuglautsprecher umzuschalten.
Letztes Pairing abrufen: Beim nächsten Einschalten der Zündung halten Sie ☎ (11) für 2 Sekunden gedrückt, bis “DC-” angezeigt wird, damit ist das Gerät für den Freisprechbetrieb betriebsbereit.
Hinweis: Trennen Sie ein externes Audiogerät am AUX-Eingang während eines eingehenden Gesprächs ab, da Sie anderenfalls Störungen wahrnehmen können.

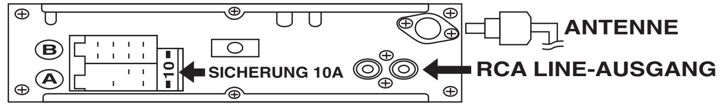


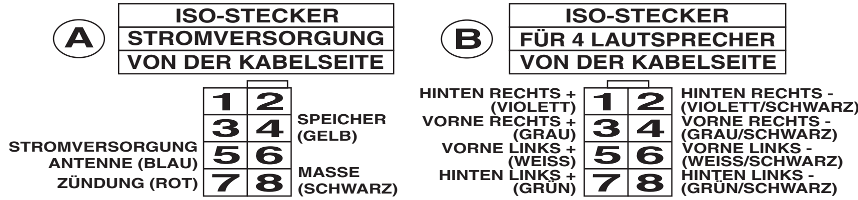


A2DP (Advance Audio Distribution Profile)

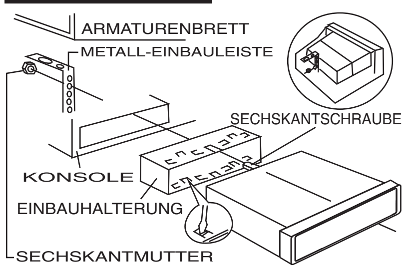
A2DP ist zur Übertragung eines 2-Kanal Stereo-Audio-Stream wie beispielsweise Musik von einem MP3-Player zu einem Headset oder Autoradio konzipiert. Das mit dem Autoradio verbundene Handy muss die A2DP-Funktion unterstützen, um Musik übertragen zu können. Drücken Sie “MODE” (8) zur Auswahl von “BT-PLAY” und geben Sie mit Ihrem Handy MP3-Songs wieder. Sie werden automatisch vom Handy auf die Lautsprecher des Autoradios übertragen.

KABELANSCHLUSS



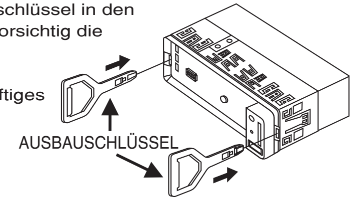


INSTALLATION



ENTFERNEN DES GERÄTS

1. Entfernen Sie das Bedienteil und den Rahmen.
2. Stecken Sie die Ausbauschlüssel in den Schlitz und entfernen Sie vorsichtig die Einbauhalterung.
3. Bewahren Sie die Ausbauschlüssel für zukünftiges Entfernen des Gerätes an einem sicheren Ort auf.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte) nicht korrekt gehandhabt werden.
Elektrische und elektronische Geräte sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.
Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

GENEREL BETJENING — Dansk

1. POWER (TÆND/ SLUK)

Tryk på denne knap for at tænde for enheden. For at slukke skal du trykke på denne knap for mere end 1 sekund.

2. BÅNDVÆLGER / PAUSE

a) For hvert tryk på knappen skifter radioen til et andet frekvensbånd.
b) Tryk på knappen for at pause afspilningen.

3. AUTOMATISK KANALSØGNING/ FASTE STATIONER / GENTAG

a) Tryk på knappen og hold den inde i mindst 2 sekunder, hvorefter radioen automatisk søger opad frekvensbåndet og gemmer de fundne stationer på radioens 6 faste programpladser. Tryk kort på knappen, hvis du vil lade radioen automatisk genkalde de 6 faste stationer (1-6) hvert 5. sekund.
b) Tryk på knappen under afspilning, hvis du vil gentage afspilningen af en skæring.

4. DIGITALT LCD-DISPLAY

5. KNAPPEN DISPLAY

Tryk på knappen, hvis du vil se de tilgængelige oplysninger.

MANUEL INDSTILLING AF URET

a) Tryk knappen ind, indtil “XX’XX” blinker på displayet. Slip knappen.
b) Drej knappen “VOL/SEL” med uret for at indsætte TIMETALLET og mod uret for at indsætte MINUTTALLE

6. KNAPPEN SCAN

Tryk på denne knap i radio modus for at søge gennem alle tilgængelige FM-stationer. Når radioen finder en FM-station, stiller den ind på stationen og afspiller stationen i ca. 5 sekunder, hvorefter den søger videre til næste tilgængelige station. Tryk på knappen igen, når du vil afbryde søgningen.

7. UDLØSER TIL FRONTPANEL

Tryk på denne knap, hvis du vil tage frontpanelet af radioen.

8. KNAPPEN MODE / MUTE

a) Tryk kort på denne knap for at vælge funktion; Radio (TUNER), USB-terminal (USB-DRIV),

SD (MEM-CARD), Ekstern signalkilde (AUX) eller A2DP (BT-PLAY).
b) Tryk på knappen og hold den inde i mindst 2 sekunder, hvis du vil aktivere mute og slå lyden midlertidigt fra.

9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)
Du kan anvende din FM-radios RDS på følgende måder:
- Program Service Navn (PS) : Når en station med RDS modtages, vises stationens navn på displayet.
- Trafik Program (TP) : Når en station med trafikprogram modtages, vises indikatoren "TP" på displayet.
- Når RDS lyser, radioen kontrollerer regelmæssigt signalet, og hvis en alternativ frekvens går stærkere igennem, skifter radioen automatisk til den nye frekvens.
- Når RDS blinker : alternative frekvenser søger, men der modtages intet RDS signal.
- NAutomodtagelse af trafikmeldinger (EON): Når du stiller ind på en kanal, der er linket til andre stationer via EON, kan radioen modtage trafikmeldinger fra de stationer, der linkes til.

10. TA (TRAFIKMELDINGER) / PTY (PROGRAMTYPE)
a) Tryk på knappen for at aktivere TA trafikmeldinger. Når TA er aktiveret, modtager radioen trafikmeldinger eller stationer med Trafik Program (TP). Systemet fungerer således:
- Hvis lydstyrken er lav, skrues midlertidigt op for lyden, hvorefter radioen vender tilbage til det foregående lydniveau, når trafikmeldingen er færdig.
- Hvis radioens lyd er slået fra, slås lyden til igen under trafikmeldingen.

b) Der er 2 serier programtype (PTY) tilgængelig ved søgning på stationer efter programtype; hold knappen inde længere end 1 sekund og tryk dernæst på en af knapperne til de faste stationer (1-6), indtil koden for den ønskede PTY programtype vises på displayet. Radioen standser udelukkende ved stationer, der sender programmer af den valgte type. Du kan starte en ny søgning efter PTY ved at gentage samme procedure. Under programtypesøgningen kan du trykke på knappen PTY, hvis du vil afbryde søgningen, hvorefter radioen vender tilbage til den oprindelige station. "PTY NONE" vises på displayet, hvis der ikke findes nogen stationer, som sender den valgte programtype.

11. KNAP TIL BESVARELSE AF INDGÅENDE OPKALD

12. VOLUMEN/ FUNKTIONSVÆLGER ("VOL/SEL")
a) Drej knappen med uret, hvis du vil skrue op for lyden, drej mod uret, hvis du vil skrue ned.
b) Tryk kort på knappen, hvis du vil aktivere indstilling af Volumen/ Bas/ Diskant/ Balance/ Fading. Drej dernæst knappen med uret for at skrue op for eller mod uret for at skrue ned for det valgte.
c) Tryk på knappen i mindst 2 sekunder, hvis du vil aktivere valg af equalizer/ indstilling af ur som følger:
- BEEP ON/OFF (ikke tilgængelig)

13/14. MANUEL KANALSØGNING FREM/ TILBAGE; SØGNING EFTER SKÆRING FREM/ TILBAGE
Under afspilning af radio kan du trykke på knappen i mindst 2 sekunder, hvis du vil gå til næste frekvenstrin op eller ned ad frekvensbåndet. Under afspilning af USB/SD kan du trykke på knappen, hvis du vil springe til næste/ foregående skæring. Hvis du trykker i mere end 2 sekunder, spoles i stedet frem eller tilbage I indholdet.

15. FASTE STATIONER (1-6)
a) Hver fast stations-knap kan gemme en station fra F1, F2 eller F3 (18FM). Tryk kort på knappen for at genkalde den lagrede stations frekvens. b) Du kan gemme en station manuelt på en af de faste programpladser ved at holde knappen for programpladsen inde i 2 sekunder. c) Tryk på fast station 2, hvis du vil afspille de første 10 sekunder af hver enhed under afspilning fra USB/SD. d) Tryk på knappen for Fast Station 4, hvis du vil spille skæringerne i vilkårlig rækkefølge under afspilning. e) Tryk på fast station 5/6, hvis du vil springe 10 enheder frem/ tilbage under afspilning fra USB/SD.

16. NULSTILLING (RESET)
Knappen RESET sidder på hovedpanelets front. Nulstillingskredsløbet er beregnet til at beskytte apparatets mikroprocessor. Når knappen aktiveres, slettes alle stationer gemt på de faste programpladser. Du bør kun gennemføre en nulstilling under følgende forhold:
a) Under opsætningen, når alle kabler er forbundet.
b) Hvis apparatet ikke fungerer korrekt.

17. AUX-TERMINAL
Tryk på knappen MODE (8) indtil "AUX" vises på displayet. Enheden er klar til at afspille filer fra en ekstern lydkilde.

18. SD KORTLÆSER
Tryk på knappen MODE (8) indtil "SD CARD" vises på displayet. Enheden er klar til at afspille filer fra et SD-kort.

19. USB-TERMINAL
Tryk på knappen MODE (8) indtil "USB" vises på displayet. Enheden er klar til at afspille filer fra en USB-enhed.

20. MIKROFON
Hvis enheden er forbundet til en mobiltelefon via Bluetooth, kan denne mikrofon anvendes, når du besvarer et opkald.

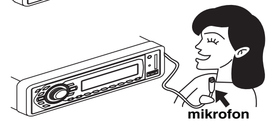
BLUETOOTH

PARRING
a) Tryk på knappen "VOL/SEL" (12) og hold den inde i 1 sekund, indtil "TA SEEK" vises på displayet. Tryk dernæst gentagne gange på samme knap, indtil ordet "PAIRING" vises på displayetTryk på knappen "VOL/SEL" (12) i et sekund, hvorefter ordet "PAIRING" begynder at blinke på displayet. b) Slå din mobiltelefons Bluetooth funktion til og følg anvisningerne i manualen til mobiltelefonen for at gennemføre parringen. c) Når du søger efter en ny enhed, skal du vælge "CAR HANDSFREE", indtaste koden "0000" og bekræfte. d) Når parringen er gennemført, vises

meddelelsen "DC-" på displayet, og du er nu klar til at kunne gennemføre håndfri telefoni gennem den indbyggede mikrofon eller en ekstern mikrofon. e) Hvis parringen ikke kan gennemføres på 2 minutter, skal du blot gentage proceduren igen, som beskrevet herover, indtil "DC-" vises på displayet.

GRUNDLÆGGENDE BETJENING MED TELEFON





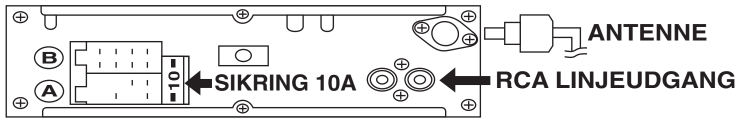
Visning af indgående nummer : Hvis dit mobile netværk tillader det, vises nummeret på det indgående opkald på displayet.
Sådan besvares et opkald : Tryk på knappen " ☏ " (11) for at besvare opkaldet.
Sådan afvises et opkald : Tryk på knappen " ☏ " (5) for at afvise opkaldet.
Sådan ringer du af : Tryk på knappen " ☏ " (5) for at ringe af under indgående eller udgående opkald.
Genkald af sidste nummer : Tryk på knappen " ☏ " (11) og hold den inde i 2 sekunder, hvis du vil ringe op til sidst kaldte nummer.
Sådan overføres et opkald mellem Headset og bilens højttaler : Tryk på knappen "SCAN" (6) under samtalen, hvis du vil overføre opkaldet mellem "Dit eget Bluetooth Headset" og "Bilens radiohøjttaler".
Genkald af sidste parring : Næste gang, bilen startes, skal du trykke på knappen " ☏ " (11) og holde den inde i mindst 2 sekunder, indtil displayet viser "DC-", hvorefter enheden er klar til at håndtere håndfri mobiltelefoni.
Bemærk: Du bør midlertidigt frakoble en evt. audio-enhed tilsluttet AUX-indgangen, når du modtager et opkald. Ellers vil du muligvis kunne høre støj på forbindelsen under samtalen.

A2DP (Avanceret Audio Distributions Profil)
A2DP er designet til at streame 2-kanals stereo audio, som f.eks. musik fra en MP3-afspiller, til dit headset eller til bilradioen. Den mobiltelefon, der er parret med bilradioen, skal understøtte funktionen A2DP, hvis du vil kunne streame musik. Tryk på knappen "MODE" (8) og vælg funktionen "BT-PLAY". Brug dernæst din mobiltelefon til at afspille MP3-filer, hvorefter musikken automatisk overføres fra din mobiltelefon til bilradioens højttaler.

AFSPILNING AF MP3

TRACK SEARCH (søg skæring)
Tryk på knappen "AMS" og hold den inde i mindst 2 sekunder, hvorefter "TRK SCH" vises på displayet. Slip knappen, hvorefter "TRK 0" vises på displayet, og du kan nu indtaste første ciffer i nummeret. Drej knappen VOL for at gå gennem numrene 0-9 og tilbage til 0. Tryk dernæst kort på knappen for at indsætte det valgte første ciffer. Gentag proceduren for hvert ciffer i nummeret. Når alle cifre er indtastet, skal du trykke på knappen VOL og holde den inde i mindst 2 sekunder for at starte afspilning af den valgte skæring. Hvis du indtaster et forkert nummer (et nummer, der ikke eksisterer), viser displayet meddelelsen "NO TRACK".

TILSLUTNING AF KABLER



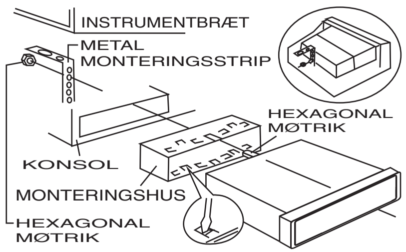
A — ISO-KONNEKTOR STRØM FRA KABELSIDEN

	1	2	
	3	4	HUKOMMELSE (GUL)
ANTENNESTRØM (BLÅ)	5	6	
TÆNDING (RØD)	7	8	JORD (SORT)

B — ISO-KONNEKTOR TIL 4 HØJTTALERE FRA KABELSIDEN

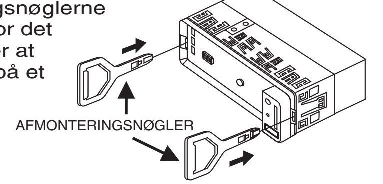
HØJRE BAGHØJTTALER + (LILLA)	1	2	HØJRE BAGHØJTTALER - (LILLA/SORT)
HØJRE FRONTHØJTTALER + (GRÅ)	3	4	HØJRE FRONTHØJTTALER - (GRÅ/SORT)
VENSTRE FRONTHØJTTALER + (HVID)	5	6	VENSTRE FRONTHØJTTALER - (HVID/SORT)
VENSTRE BAGHØJTTALER + (GRØN)	7	8	VENSTRE BAGHØJTTALER - (GRØN/SORT)

MONTERING



AFMONTERING AF RADIOEN

1. Fjern frontpanelet og rammen.
2. Sæt afmonteringsnøglerne ind i øsknerne og træk forsigtigt monteringshuset ud.
3. Gem afmonteringsnøglerne på et sikkert sted, for det tilfælde at du ønsker at afmontere radioen på et senere tidspunkt.



Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr) ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.
Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

FUNCIONAMIENTO GENERAL — Español

1. ENCENDER/APAGAR
Pulse este botón para encender la unidad. Para desactivar, pulse este botón más de 1 segundo.

2. SELECTOR DE BANDA / PAUSA
a) Cada vez que presione este botón, cambia la banda de recepción radio.
b) Pulse este botón para hacer una pausa durante la reproducción de una pista.

3. BOTÓN AUTO-GUARDADO/MEMORIA / REPETIR
a) Presione este botón durante más de 2 segundos, y buscará todas las frecuencias de estaciones en sentido ascendente y memorizará automáticamente hasta 6 estaciones guardando la frecuencia. Haga una pulsación corta y recuperará las frecuencias de las estaciones memorizadas (1-6) automáticamente cada 5 segundos.
b) Pulse este botón para repetir una pista durante la reproducción.

4. PANTALLA DIGITAL LCD

5. BOTÓN DE PRESENTACIÓN
Este botón sirve para mostrar la información disponible.

FIJACIÓN MANUAL DE LA HORA
a) Pulse el botón para mostrar “XX’XX” y manténgalo pulsado hasta que la indicación parpadee y suéltelo.
b) Gire el botón “VOL/SEL” en sentido de las agujas del reloj para fijar la HORA y en sentido contrario a las agujas del reloj para fijar los MINUTOS.

6. CONTROL DE BÚSQUEDA
Pulse este botón para buscar las estaciones FM que pueden recibirse durante el modo de radio. Cuando se sintonizan estaciones, estas se verifican durante unos 5 segundos antes de pasar a la siguiente estación. Pulse este botón una vez más para detener la búsqueda.

7. LIBERACIÓN DEL PANEL FRONTAL
Este botón se usa para separar el panel frontal de la unidad.

8. MODO / SILENCIO
a) Pulse brevemente este botón para seleccionar el modo Radio (TUNER), USB (UNID USB), SD (TARJ MEM), Entrada auxiliar (AUX) o A2DP (REPR BT).
b) Al pulsar este botón durante más de 2 segundos se apaga el volumen.

9. RDS (SISTEMA DE DATOS POR RADIO)
a) Usted puede disfrutar de las ventajas del RDS en su radio FM del modo siguiente:
- Nombre del Servicio del Programa (PS): Cuando se recibe una estación RDS, el nombre de la estación aparecerá en la pantalla.
- Programa sobre el tráfico (TP): Cuando se reciba una estación con un programa sobre el tráfico, el indicador “TP” aparecerá en la pantalla.
- Cuando RDS iluminado, la unidad continuará comprobando la señal de frecuencias alternativas de vez en cuando. Si la nueva frecuencia alternativa es más fuerte que la actual, automáticamente cambiará a la nueva frecuencia.
- Cuando RDS está parpadeando, frecuencias alternativas está buscando pero no recibe señal RDS.
- Otras Redes Mejoradas (Enhanced Other Networks, EON): Cuando sintonice una estación que esté asociada a otras mediante EON, la radio es capaz de recibir avisos de tráfico de las estaciones asociadas.

10. TA (AVISOS DE TRÁFICO) / PTY (NOMBRE DE TIPO DE PROGRAMA)
a) Haga una pulsación corta en este botón para seleccionar el modo TA. Cuando el modo TA está activado, es capaz de recibir avisos de tráfico o estaciones con Programas sobre Tráfico (TP). Funciona del modo siguiente:
● Si el volumen es bajo, lo subirá momentáneamente y regresará a su volumen original a finalizar el aviso de tráfico. ● Si la radio está en silencio (MUTE), recuperará el sonido durante el aviso de tráfico.
b) Existen 2 series de tipos de programa (PTY) disponibles para la sintonización PTY al pulsar el botón durante más de 1 segundo y pulsar luego cualquier botón de preselección de estación (1-6) hasta que aparezca el código PTY deseado en la pantalla. La radio se detendrá en la estación que transmite el código PTY seleccionado. A continuación, la búsqueda de PTY puede activarse repitiendo el mismo procedimiento. Durante la búsqueda de tipos de programas el botón PTY puede pulsarse para detener la búsqueda y la radio volverá a la estación original. En la pantalla aparecerá “PTY NONE” si el código PTY no puede recibirse.

11. BOTÓN DE CONTESTACIÓN PARA LLAMADAS ENTRANTES

12.VOLUMEN/SELECCIÓN (“VOL/SEL”)
a) Gire este botón en sentido de las agujas del reloj para subir el volumen y viceversa.
b) Realice una pulsación corta para mostrar el control de Volumen/Bajos/Agudos/Balance/Fader. Luego, gírelo en sentido de las agujas del reloj para subir el nivel y viceversa.
c) Pulsándolo durante más de 2 segundos, activa el modo de selección en posición cíclica.
- BEEP ON / OFF (no está disponible)

13/14. SINTONÍA MANUAL ARRIBA/ABAJO / BUSCAR PISTA ARRIBA/ABAJO
En modo radio, presionando este botón durante más de 2 segundos, sintonizará una frecuencia un paso más alta o más baja. En modo USB/SD, haciendo una pulsación corta se moverá a la pista siguiente o anterior. Presionándolo más de 2 segundos, se desplazará rápido hacia adelante o hacia atrás hasta una posición específica.

15. BOTÓN DE ESTACIÓN PRESINTONIZADA (1-6)
a) Cada estación presintonizada se puede almacenar en FM1, FM2 o FM3 (18FM). Una pulsación corta en el botón recupera la frecuencia de la estación que estaba memorizada. b) Se puede memorizar la frecuencia de estaciones manualmente en una estación presintonizada, manteniendo pulsada la estación específica durante 2 segundos. c) En modo USB/SD pulse el botón de presintonía 2 para escuchar los 10 primeros segundos de todas las pistas. d) Pulse el botón de preselección 4 para reproducir las pistas en orden aleatorio durante la reproducción. e) En modo USB/SD pulse los botones de presintonía 5/6 para buscar -10/+10 pistas.

16. RECUPERACIÓN (RESET)
El botón RESET está situado en el frontal de la unidad principal (tras el panel extraíble). Esta circuitería de recuperación está diseñada para proteger el microprocesador de la unidad. Siempre que active el botón RESET, se borrarán todas las memorias presintonizadas. Sólo debería activar este botón en las siguientes condiciones: a) Instalación inicial después de conectar todos los cables. b) Funcionamiento anormal.

17. ENTRADA AUXILIAR
Pulse el botón MODE (8) hasta que aparezca el modo “AUX” en la pantalla. Esta unidad está lista para reproducir archivos desde un dispositivo de audio externo.

18. LECTOR DE TARJETAS SD
Pulse el botón MODE (8) hasta que aparezca el modo “SD CARD” en la pantalla. Esta unidad está lista para reproducir archivos desde una tarjeta SD.

19. PUERTO USB
Pulse el botón MODE (8) hasta que aparezca el modo “USB” en la pantalla. Esta unidad está lista para reproducir archivos desde un dispositivo USB.

20. MICRÓFONO
Si la unidad se conecta con el teléfono móvil mediante Bluetooth, utilice este micrófono para responder a una llamada.

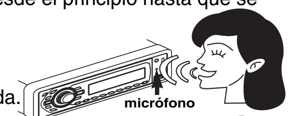
FUNCIONAMIENTO MP3

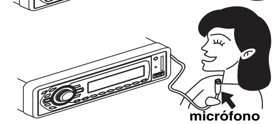
BÚSQUEDA DE PISTAS
Mantenga pulsado el botón “AMS” durante más de 2 segundos, “TRK SCH” se mostrará en la pantalla. Suelte el botón y “TRK 0” aparecerá en la pantalla para que introduzca el primer dígito del número. Gire el botón de volumen para cambiar el número 0-9 en una vuelta. A continuación, púlselo brevemente para fijar el primer dígito. Repita el mismo procedimiento para el resto de dígitos. Una vez introducidos todos los dígitos, pulse el botón de volumen durante más de 2 segundos para comenzar a reproducir la pista seleccionada. Si fija un número de pista incorrecto (que no exista) se mostrará “NO TRACK” en la pantalla.

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

EMPAREJAMIENTO
a) Pulse el botón “VOL/SEL” (12) durante un segundo hasta que se muestre “TA SEEK” en la pantalla. A continuación, pulse de manera continua el botón hasta que aparezca la palabra “PAIRING” en la pantalla. Pulse el botón “VOL/SEL” (12) durante un segundo, a continuación comienza a parpadear la palabra "PAIRING" en la pantalla. b) Active la función Bluetooth de su teléfono móvil y siga las instrucciones de su teléfono móvil para el emparejamiento. c) Al buscar un nuevo dispositivo, seleccione "CAR HANDSFREE", introduzca el código “0000” y confirme. d) Cuando ha finalizado el emparejamiento se mostrará "DC-" en la pantalla y se podrá iniciar el funcionamiento manos libres del teléfono a través del micrófono integrado o un micrófono externo. e) Si el emparejamiento no puede completarse en 2 minutos, repita el procedimiento desde el principio hasta que se muestre “DC-” en la pantalla.

FUNCIONAMIENTO DE TELÉFONO BÁSICO

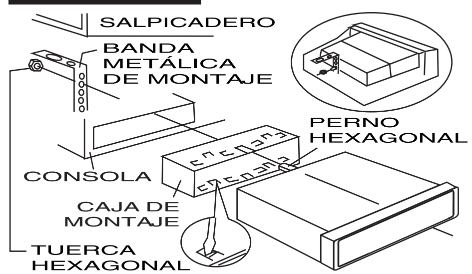




Mostrar número entrante: Mostrará el número de teléfono entrante si su red de telefonía móvil está disponible.
Responder a una llamada: Pulse el botón “☏” (11) para responder a una llamada.
Rechazar una llamada: Pulse el botón “☏” (5) para rechazar una llamada.
Colgar: Pulse el botón “☏” (5) para colgar durante al marcar o hablar.
Remarcación del último número: Pulse el botón “☏” (11) durante 2 segundos para volver a marcar el último número.
Transferir llamada entre auricular y altavoz del coche: Durante la conversación, pulse el botón “SCAN” (6) para cambiar una llamada entre “Su propio auricular Bluetooth” y el “Altavoz de la radio del coche”.
Recuperación del último emparejamiento: Cuando el encendido vuelve a activarse, pulse el botón “☏” (11) durante más de 2 segundos hasta que se muestre “DC-” en la pantalla, a continuación la unidad está lista para iniciar el funcionamiento manos libres del teléfono móvil.
Nota: Desconecte temporalmente el dispositivo de audio externo a través de la entrada auxiliar cuando reciba una llamada entrante. De lo contrario, podría oír cierto ruido durante la conversación.

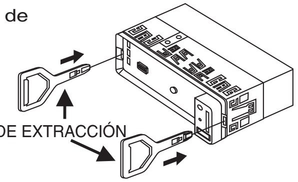
A2DP (Perfil de Distribución de Audio Avanzado)
A2DP está diseñado para transferir un flujo de audio estéreo de 2 canales, como música de un reproductor MP3, a un auricular o radio de coche. El teléfono móvil emparejado con la radio del coche debe admitir la función A2DP para difundir música. Pulse el botón “MODE” (8) para seleccionar el modo “BT-PLAY”, utilice su teléfono móvil y reproduzca cualquier canción MP3 y las canciones se transferirán automáticamente desde su teléfono móvil al altavoz de la radio del coche.

INSTALACIÓN



EXTRAER LA UNIDAD

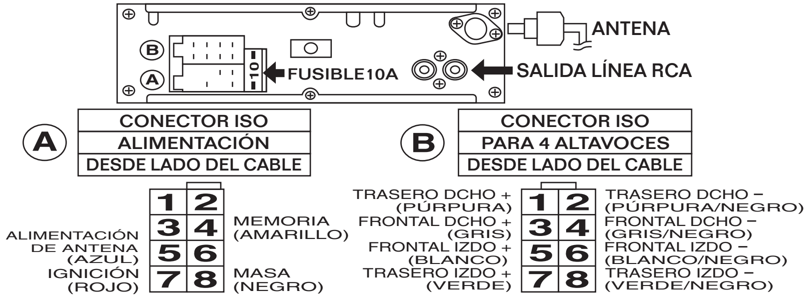
1. Extraiga el panel frontal y el marco.
2. Introduzca las llaves de extracción en las ranuras y extraiga lentamente la caja de montaje.
3. Conserve las llaves de extracción en lugar seguro para posteriores extracciones de la unidad.





Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos) no se manipula correctamente. Los equipos eléctricos y electrónicos llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a izquierdo. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado. Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que depositar los equipos eléctricos y electrónicos gratuitamente en los centros de reciclaje y otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

CONEXIÓN DE CABLES



FUNCIONAMENTO EM GERAL — Português

1. LIGAR/DESLIGAR
Premir este botão para ligar a unidade. Para desligar, premir este botão mais de 1 segundo.
2. SELECTOR DE BANDA / PAUSA
a) De cada vez que premir este botão, a banda de rádio é alterada.
b) Premir este botão para parar a faixa durante a reprodução.
3. BOTÃO GRAVAÇÃO AUTOMÁTICA/PRÉ-BUSCA / REPETIR
a) Premir este botão mais do que 2 segundos, busca todas as frequências acima e memoriza automaticamente até 6 estações pré-definidas pela captura da frequência. Premir este botão ligeiramente rechama as frequências de estação memorizadas (1-6) automaticamente a cada 5 segundos.
b) Premir este botão para repetir a faixa durante a reprodução.
4. VISOR DIGITAL LCD
5. BOTÃO VISOR
Este botão serve para mostrar informação disponível
AJUSTAR O RELÓGIO MANUALMENTE
a) Prima o botão até que apareça “XX'XX” no visor, mantenha-o premido até que o visor comece a piscar e então solte-o. b) Gire o botão “VOL/SEL” no sentido dos ponteiros do relógio para ajustar a HORA, e no sentido contrário para ajustar os MINUTOS.
6. CONTROLO DA SINTONIA
Prima este botão para encontrar as estações de rádio FM disponíveis no modo de rádio. Quando as estações disponíveis são sintonizadas, são monitorizadas por aproximadamente 5 segundos antes que a próxima estação seja sintonizada. Prima este botão novamente se quiser interromper a busca.
7. SOLTAR O PAINEL
Este botão é usado para soltar o painel da unidade.
8. MODO / MUDO
a) Prima este botão brevemente para seleccionar Rádio (TUNER), USB (USB-DRIV), SD (MEM-CARD), Entrada auxiliar (AUX) ou o modo A2DP (BT-PLAY). b) Se o botão for premido por mais de 2 segundos, o controlo do volume será emudecido.
9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)
Pode aproveitar as vantagens RDS no rádio FM como se segue:
● Nome do Programa de Serviço (PS): Quando a estação RDS é recebida, o nome da estação aparecerá no visor.
● Programa de Tráfego (TP): Quando a estação com programa de tráfego é recebida, o indicador “TP” aparecerá no visor. ● Quando RDS está ligado, a unidade continuará a verificar o sinal de frequências alternativas de tempos a tempos. Se a nova frequência alternativa for mais forte que a actual, mudará automaticamente para a nova frequência. ● Quando RDS está a piscar, frequências alternativas está a buscar mas o sinal RDS não é recebido.
● Outras Redes Melhoradas (EON): quando uma estação conectada a outras por EON é sintonizada, o rádio é capaz de receber anúncios de trânsito a partir das estações conectadas.
10. TA (ANÚNCIOS DE TRÂNSITO) / PTY (NOME DO TIPO DE PROGRAMA)
a) Premir este botão ligeiramente para seleccionar o modo TA. Quando o modo TA está ligado, está apto a receber avisos de tráfego ou estações com Programa de Tráfego (TP). Funciona como se segue: ● Se o volume está baixo, aumentará temporariamente e volta ao nível de volume original depois dos avisos de tráfego. ● Se o rádio está silenciado, o som será activado durante o aviso de tráfego.
b) Há duas séries de tipos de programa (PTY) disponíveis para sintonia de PTY, se o botão for premido por mais de 1 segundo, premindo-se, de seguida, qualquer um dos botões correspondentes às estações pré-definidas (1-6), até que o código PTY desejado apareça no visor. O rádio sintonizará a estação que estiver a transmitir o código PTY seleccionado. A próxima busca de PTY pode ser activada repetindo-se o mesmo procedimento. Durante a busca por tipos de programa, o botão PTY pode ser premido para interromper a busca, e o rádio voltará para a estação original. Aparecerá “PTY NONE” no visor se o código PTY seleccionado não puder ser recebido.
11. BOTÃO DE ATENDER PARA CHAMADAS RECEBIDAS
12. VOLUME/SELECÇÃO (“VOL/SEL”)
a) Rodar este botão no sentido horário para aumentar o nível de volume e vice-versa. b) Premir este botão ligeiramente para mostrar o controlo de Volume/Graves/Agudos/Balanço/Fader. Então, rodar no sentido horário para aumentar o nível de definição e vice-versa. c) Premir mais do que 2 segundos, activa o modo selecção na posição cíclica. ● BEEP ON / BEEP OFF (não disponível)
13/14. SINTONIA MANUAL CIMA/BAIXO / BUSCA DE FAIXA CIMA/BAIXO
No modo rádio, premindo este botão mais do que 2 segundos, sintonizará uma frequência superior ou inferior. No modo USB/SD, premindo este botão ligeiramente mudará para uma faixa superior ou inferior. Premindo mais do que

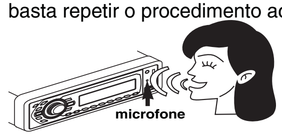
2 segundos, avança ou recua rapidamente para uma posição específica.
15. BOTÃO DE ESTAÇÃO PRÉ-DEFINIDA (1-6)
a) Cada estação pré-definida pode ser guardada em FM1, FM2 ou FM3 (18FM). Premir este botão ligeiramente rechama a frequência da estação que foi memorizada. b) Podem ser memorizadas manualmente as estações das frequências em estações pré-definidas específicas pela pressão de 2 segundos na estação pré-definida específica desejada. c) Premir o 2 pré-definido para buscar os primeiros 10 segundos de todas as faixas durante o modo USB/SD. d) Prima o botão 4 para reproduzir as faixas em ordem aleatória durante a reprodução. e) Premir os pré-definidos 5/6 para buscar faixa -10/+10 durante o modo USB/SD.
16. REINICIAR
O botão reiniciar está localizado na frente do painel principal. O circuito de reinicialização é fornecido para proteger o microprocessador da unidade. Sempre que o botão reiniciar é activado, todo o conteúdo de memórias pré-definidas será apagado. Deverá ser activado somente nas condições abaixo:
a) Instalação inicial depois de todas as ligações completadas. b) Funcionamento anormal.
17. ENTRADA AUXILIAR
Premir o botão MODO (8) até que o modo “AUX” seja mostrado no visor. A unidade está pronta a ler ficheiros do dispositivo áudio externo.
18. ENTRADA CARTÃO SD
Premir o botão MODO (8) até que o modo “CARTÃO SD” seja mostrado no visor. A unidade está pronta a ler ficheiros do cartão SD.
19. USB ANFITRIÃO
Premir o botão MODO (8) até que o modo “USB” seja mostrado no visor. A unidade está pronta a ler ficheiros do dispositivo USB.
20. MICROFONE
Se o aparelho for conectado ao telemóvel através de Bluetooth, utilize este microfone para atender a uma chamada.

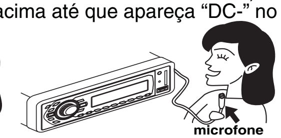
FUNÇÃO DE MP3

PROCURAR FAIXAS
Mantenha premido o botão “AMS” por mais de 2 segundos, até que apareça “TRK SCH” no visor. Solte o botão, e então aparecerá “TRK 0” no visor, para que o utilizador possa inserir o primeiro dígito do número. Gire o controlo de volume para mudar o número de 0 a 9, em ordem crescente. De seguida, prima o botão brevemente para confirmar o primeiro dígito. Repita esse procedimento para o resto dos dígitos. Quando todos os dígitos houverem sido inseridos, prima o botão de volume por mais de 2 segundos para iniciar a reprodução da faixa seleccionada. Se o número inserido estiver incorrecto (se a faixa não existir), aparecerá “NO TRACK” no visor.

FUNÇÃO DE BLUETOOTH

EMPARELHAR
a) Prima o botão “VOL/SEL” (12) por um segundo, até que apareça “TA SEEK” no visor. De seguida, prima o botão continuamente até que a palavra “PAIRING” apareça no visor. Prima o botão “VOL/SEL” (12) por um segundo, e então a palavra “PAIRING” começará a piscar no visor. b) Ligue a função de Bluetooth do seu telemóvel e siga as instruções do telemóvel para emparelhar. c) Se estiver a procurar um novo aparelho, seleccione “CAR HANDSFREE”, insira o código “0000” e confirme. d) Quando o emparelhamento estiver completo, aparecerá “DC-” no visor, e o aparelho estará pronto para iniciar a função de viva-voz do telemóvel através do microfone embutido ou do microfone externo. e) Se o emparelhamento não for realizado em 2 minutos, basta repetir o procedimento acima até que apareça “DC-” no visor.

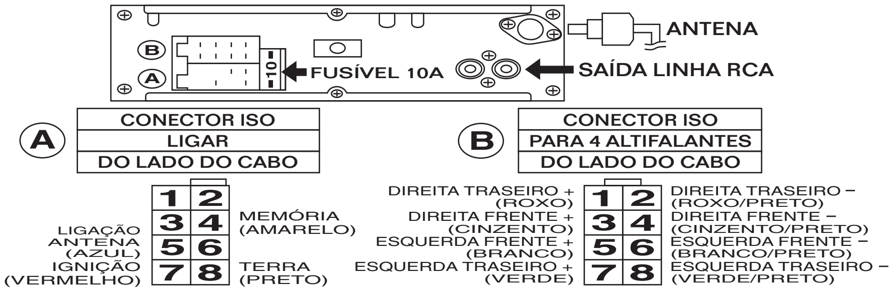




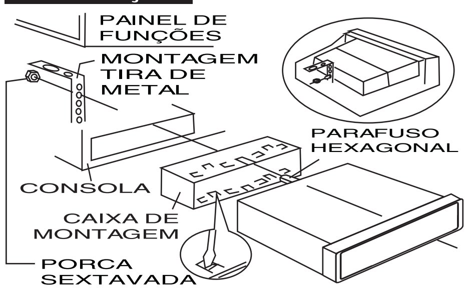
FUNCIONAMENTO BÁSICO DO TELEFONE
Mostrar número a chamar: O aparelho mostrará o número a chamar se a sua rede telefónica estiver disponível.
Atender a chamada: Prima o botão ☎ ” (11) para atender a uma chamada.
Rejeitar a chamada: Prima o botão ☎ ” (5) para rejeitar uma chamada.
Desligar: Prima o botão ☎ ” (5) para desligar durante a chamada ou a conversa.
Discar novamente o último número discado: Prima o botão ☎ ” (11) por 2 segundos para discar o último número novamente.
Transferir chamadas entre o telemóvel e o aparelho de som do veículo: Durante a conversa, prima o botão “SCAN” (6) para alternar uma ligação entre “o seu próprio aparelho com Bluetooth” e o “aparelho de som do veículo”.
Recuperar último emparelhamento: Quando a próxima ignição for activada, prima o botão ☎ ” (11) por mais de 2 segundos até que apareça “DC-“ no visor, e então o aparelho estará pronto para iniciar a função de viva-voz do telemóvel.
Observação: desconecte temporariamente o aparelho de áudio externo através da entrada auxiliar quando houver uma chamada a ser recebida. Do contrário, poderá haver ruídos durante a conversa.

A2DP (Perfil Avançado de Distribuição de Áudio)
O A2DP foi feito para transferir uma transmissão de áudio estéreo em 2 canais, como música a partir dum aparelho de MP3, para auscultadores ou para o aparelho de som do veículo. O telemóvel emparelhado com o aparelho de som do veículo deve suportar a função de A2DP para transmitir música. Prima o botão “MODE” (8) para seleccionar o modo “BT-PLAY”, utilize o seu telemóvel e reproduza qualquer canção no formato MP3, e as canções serão transferidas automaticamente do seu telemóvel para o aparelho de som do veículo.

LIGAÇÃO POR FIO

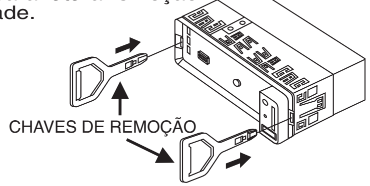


INSTALAÇÃO



REMOÇÃO DA UNIDADE

1. Remover painel frontal e estrutura.
2. Inserir as chaves de remoção na saída e remover a caixa de montagem suavemente.
3. Manter as chaves de remoção em lugar seguro para futura remoção da unidade.



Equipamentos eléctricos e electrónicos contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos à sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos jogados fora) não seja eliminado correctamente. Os equipamentos eléctricos e electrónicos vêm marcados com um símbolo composto de uma lixeira e um X, como mostrado esquerda. Este símbolo significa que equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser jogados fora junto com o lixo doméstico, mas separadamente.Toda cidade possui pontos de colecta específicos, onde equipamentos eléctricos e electrónicos podem ser enviados gratuitamente e estações de reciclagem e outros sítios de colecta ou buscados em sua própria casa. O departamento técnico de sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

ALLMÄN DRIFT — Svenska

1. STRÖMMEN PÅ/AV
Tryck på denna knapp för att slå på enheten. Att stänga av, tryck på denna knapp mer än 1 sekund.

2. BANDVÄLJARE/PAUS
a) Varje gång denna knapp pressas, kommer bandväljaren att bytas.
b) Tryck på denna knapp för att pausa spåret under uppspelning.

3. AUTOMATISK LAGRING/FÖRSKANNING PRE-SCAN KNAPPEN/UPPREPA
a) Tryck på denna knapp i mer än 2 sekunder, så börjar den söka alla stationsfrekvenser uppåt och memorerar automatiskt de 6 förinställda stationerna genom att fånga upp frekvensen. Tryck kort på denna knapp, och den återhämtar de förinställda radiostationerna (1-6) automatiskt var femte sekund.
b) Tryck på denna knapp för att pausa spåret under uppspelning.

4. DIGITAL LCD FÖNSTERSKÄRM

5. KNAPP FÖR VISNINGSSKÄRM
Genom att trycka på denna knapp visas tillgänglig information.

MANUELL INSTÄLLNING AV KLOCKTIDEN
a) Tryck på knappen för att visa "XX'XX" och håll i den tills displayen blinkar och släpp.
b) Vrid knappen "VOL/SEL" medurs för att ställa in timme och moturs för att ställa in minuter.

6. SCAN CONTROL
Tryck på denna knapp för att söka efter FM-kanal i radioläge. När mottagningsbara kanaler har ställts in, kontrolleras de i ungefär 5 sekunder innan sökningen avancerar till nästa mottagningsbara kanal. Tryck på knappen igen för att avbryta sökningen om så önskas.

7. LOSSANDE AV PANEL
Den här knappen används för att lossa panelen från enheten.

8. MODE / MUTE
a) Tryck kort på den här knappen för att välja Radio (TUNER), USB (USB-DRIV), SD (MEM-CARD), AUX-ingång (AUX) eller A2DP (BT-PLAY) läge.
b) När du trycker på knappen i mer än 2 sekunder kommer det att stänga av volymkontrollen.

9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)
Du kan njuta av fördelarna med RDS på FM-radio enligt följande:
● Program service namn (programtjänstens namn) (PS): När RDS-station tas emot, kommer stationens namn visas i fönstret. ● Trafik program (TP): När station med trafikprogrammet tas emot, kommer "TP" indikatorn att visas i fönstret. ● När RDS (radio data system) är på, enheten kommer att fortsätta att kontrollera signaler från alternativa frekvenser från tid till annan. Om den nya alternativa frekvens är starkare än den nuvarande, den att

automatiskt slå över till den nya frekvensen. ● När RDS blinkar: alternativa frekvenser söker men RDS signalen ännu inte hittad. ● Enhanced Other Networks (EON): Vid inställning till en kanal som är kopplat till andra av EON, kan bilstereon ta emot trafikmeddelanden från de länkade kanalerna.

10. TA (TRAFIKMEDDELANDEN) / PTY (PROGRAM TYP NAMN)
a) Tryck på denna knapp för att välja TA läge när TA-läget är på, är det möjligt att ta emot trafikmeddelanden eller stationer med Trafik Program (TP). Det fungerar enligt följande: ● Om volymen är låg, kommer det att höjas tillfälligt och därefter återgå tillbaka till den ursprungliga volymen efter trafikmeddelande. ● Om radion är avslagen, kommer den att slås på för trafikmeddelanden.
b) Det finns 2 serier av programtyp (PTY) tillgängliga för PTY-sökning när du trycker på knappen längre än 1 sekund och sedan trycker på någon av knapparna för de förinställda kanalerna (1-6) tills önskad PTY-kod visas på displayen. Bilstereon stannar på kanalen som sänder den valda PTY-koden. Nästa PTY-sökning kan aktiveras genom att upprepa samma procedur. Under programtypsökningen kan man trycka på PTY-knappen för att sluta söka och bilstereon går tillbaka till den ursprungliga kanalen. "PTY NONE" visas på displayen om den valda PTY-koden inte kan tas emot.

11. SVARSKNAPP FÖR INKOMMANDE SAMTAL

12. VOLYM/VAL ("VOL/SEL")
a) Vrid på den här knappen medurs för att öka volymen och vice versa.
b) Tryck på denna knapp en stund för att visa kontrollerna Volym/Bas/Diskant/Balans/Försvagare. Därefter roterar medurs för att öka inställningsnivån och vice versa.
c) Tryck på denna knapp i mer än 2 sekunder, och det aktiverar läget för val i den cykliska positionen.
● BEEP ON /BEEP OFF (inte tillgänglig)

13/14 MANUELL UPP/INSTÄLLNING NER/SPÅR SÖK UPP/NER
I radioläge tryck på denna knapp i mer än 2 sekunder, den kommer att ställa in en frekvens ett steg högre eller lägre. Genom att USB/SD läge trycka på denna knapp en kort stund kommer den att flytta på spåret högre eller lägre. Genom att trycka i mer än 2 sekunder kommer den att snabbspola framåt eller bakåt till en specifik position.

15. SNABBVÄLJARE FÖR STATION (1-6)
a) Varje förinställd station kan lagras i FM1, FM2, eller FM3 (18FM). Tryck på denna knapp en kort stund, den söker stationens frekvens som var minneslagrad. b) Det kan spara stationernas frekvens manuellt på vissa förinställda stationer genom att hålla den önskade specifika förinställda stationen i 2 sekunder. c) Tryck på snabbväljare 2 för att skanna de första 10 sekunderna av alla spår under USB/ SD läge. d) Tryck på förinställd knapp 4 för att spela upp ljudspåren i slumpmässig ordning under uppspelning. e) Tryck på snabbväljare 5/6 för att söka spåren -10/+10 spåren under USB/SD läge.

16. ÅTERSTÄLL
Återställningsknappen är lokaliserad på framsidan av huvudpanelen.Denna återställningskrets tillhandahålls för att skydda enhetens mikroprocessor. När återställningsknappen är aktiverad, kommer alla förinställda sparade innehåll att raderas. Den bör endast aktiveras under de nedanstående villkoren: a) Den initiala installationen efter att alla ledningar är kopplade. b) Onormal drift.

17. EXTRA INGÅNG
Tryck MODE (läge) knappen (8) till dess att "AUX" läge visas i fönstret. Enheten är redo att spela filer från extern ljudenhet.

18. SD KORTPLATS
Tryck MODE (läge) knappen (8) till dess att "SD CARD" läge visas i fönstret. Enheten är redo att spela filer från SD-kortet.

19. USB VÄRD
Tryck MODE (läge) knappen (8) till dess att "USB" läge visas i fönstret. Enheten är redo att spela filer från USB-enheten.

20. MIKROFON
Om enheten ansluts till mobiltelefonen via Bluetooth, kan du använda denna mikrofon för att svara på ett samtal.

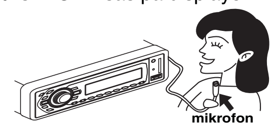
MP3-FUNKTION

LJUDSPÅRSÖKNING
Tryck och håll ned knappen "AMS" i mer än 2 sekunder, och "TRK SCH" visas på displayen. Släpp knappen och "TRK 0" visas på displayen för att du ska ange den första siffran i numret. Vrid volymknappen för att skifta nummer 0-9 i en loop. Tryck sedan en kort stund på den för att ställa in första siffran. Upprepa samma procedur för de övriga siffrorna. Då alla siffror har angetts, trycker du på volymknappen i mer än 2 sekunder för att börja spela upp det valda ljudspåret. Om du ställt in fel spårnummer (finns inte) då visas "NO TRACK" på displayen.

BLUETOOTH-FUNKTION

PAIRING
a) Tryck på knappen "VOL/SEL" (12) i en sekund tills "TA SEEK" visas på displayen. Sedan trycker du kontinuerligt på knappen tills ordet "PAIRING" visas på displayen. Tryck på knappen "VOL/SEL" (12) i en sekund, och sedan börjar ordet "PAIRING" blinka på displayen. b) Slå på din mobiltelefons Bluetooth-funktion och följ anvisningarna på din mobiltelefon för ihopkopplingen (pairing). c) När du söker efter en ny enhet, väljer du "CAR HANDSFREE" och anger lösenordet "0000" och bekräfta. d) När parningen är klar visas "DC-" på displayen och nu kan du börja mobiltelefonens handsfree-funktion via den inbyggda mikrofonen eller en extern mikrofon. e) Om parningen inte kan slutföras inom 2 minuter, ska du upprepa proceduren ovan igen tills "DC-" visas på displayen.

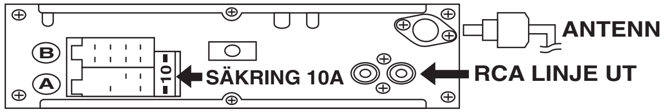




GRUNDLÄGGANDE TELEFONFUNKTION
Visa inkommande samtal: Det inkommande telefonnumret kommer att visas om ditt mobila nätverk är tillgängligt.
Besvara ett samtal: Tryck på "☎"-knappen (11) för att besvara ett samtal.
Avvisa ett samtal: Tryck på "☎"-knappen (5) för att besvara ett samtal.
Lägga på: Tryck på "☎"-knappen (5) för att lägga på under uppringning eller samtal.
Återuppringning senast slagna numret: Tryck "☎"-knappen (11) i 2 sekunder för att ringa upp det senaste numret igen.
Överför samtal mellan headset och bilhögtalare: Under samtalet, tryck på knappen "SCAN" (6) för att växla ett samtal mellan "din egen Bluetooth-headset" och "bilstereons högtalare".
Hämta senast parningen:
Vid nästa start av bilen, trycker du på "☎"-knappen (11) i mer än 2 sekunder tills "DC-" visas på displayen, och enheten är redo att börja mobiltelefonens handsfree-funktion.
Obs: Vänligen koppla tillfälligt bort den externa ljudenheten via aux-ingången när du får ett inkommande samtal. Annars kan det hända att du hör störningar under samtalet.

A2DP (Advance Audio Distribution Profile)
A2DP har utformats för överföring av en 2-kanals stereoljudström, som t.ex. musik från en MP3-spelare, till ett headset eller bilstereon. Mobiltelefonen som kopplats ihop med bilstereon måste stödja A2DP-funktionen för att kan kunna streama musik. Tryck på "MODE"-knappen (8) för att välja "BT-PLAY"-läge och använd din mobil för att spela upp MP3-låtar och låtarna kommer automatiskt att överföras från din mobil till bilstereons högtalare.

TRÅDFÖRBINDELSER



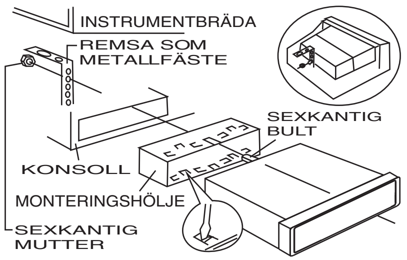
A — ISO ANSLUTNING / STRÖM / FRÅN KABELSIDAN

	1	2	
	3	4	MINNE (GUL)
ELEKTRISK ANTENN (BLÅ)	5	6	
TÄNDNING (RÖD)	7	8	JORDAD (SVART)

B — ISO ANSLUTNING / FÖR 4 HÖGTALARE / FRÅN KABELSIDAN

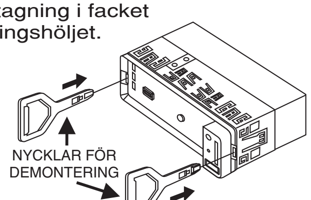
HÖGER BAK + (LILA)	1	2	HÖGER BAK - (LILA/SVART)
HÖGER FRAM + (GRÅ)	3	4	HÖGER FRAM - (GrÅ/SVART)
VÄNSTER FRAM + (VIT)	5	6	VÄNSTER FRAM - (VIT/SVART)
VÄNSTER BAK + (GRÖN)	7	8	VÄNSTER BAK - (GRÖN/SVART)

INSTALLATION



DEMONTERING AV ENHET

1. Ta bort frontpanelen och ramen.
2. Sätt in nycklarna för borttagning i facket och ta försiktigt bort monteringshöljet.
3. Förvara nycklarna på en säker plats för framtida borttagning av enhet.



Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning) inte hanteras korrekt.
Elektrisk och elektronisk utrustning är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.
Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

ALGEMENE BEDIENING — Nederlands

1. AAN/UIT
Druk op deze knop om de eenheid in te schakelen. Om uit te schakelen, druk op deze toets langer dan 1 seconde.

2. BANDKIEZER/PAUZE
a) Elke keer als deze knop wordt ingedrukt, wordt de radioband veranderd.
b) Druk op deze knop om de track tijdens het afspelen te pauzeren.

3. AUTO-OPSLAAN/PRE-SCAN/HERHALEN-KNOP
a) Druk langer dan 2 seconden op deze knop, het zal alle stationfrequenties naar boven zoeken en de gevonden frequentie automatisch naar de 6 voorkeurzenders opslaan. Druk kort op deze knop, het zal de opgeslagen stationfrequenties (1-6) automatisch om de 5 seconden oproepen.
b) Druk op deze knop om de track tijdens het afspelen te herhalen.

4. LCD DIGITALE DISPLAY

5. DISPLAY-KNOP
Deze knop dient om beschikbare informatie te laten zien.

HANDMATIG INSTELLEN VAN DE KLOKTIJD
a) Druk op de knop om "XX'XX" weer te geven en houd het ingedrukt totdat de display knippert en laat los.
b) Draai de "VOL/SEL"-knop rechtsom om het UUR in te stellen en tegen de klok in om de MINUUT in te stellen.

6. SCANNEN
Druk op deze knop om in de radiomodus FM-zenders die kunnen worden ontvangen te scannen. Bij het afstemmen op zenders die kunnen worden ontvangen, worden ze ongeveer 5 seconden gecontroleerd alvorens naar de volgende zender te gaan die kan worden ontvangen. Druk naar wens nogmaals op deze knop om met scannen te stoppen.

7. PANEELONTGRENDELING
Deze knop wordt gebruikt om het paneel van het apparaat los te maken.

8. MODUS/MUTE (GELUID UIT)
a) Druk op deze knop om radio (TUNER), USB (USB-DRIVE), SD (SD KAART), hulpbroningang (AUX) of de A2DP-modus (BT-AFSPELEN) te selecteren.
b) Wanneer de knop meer dan 2 seconden ingedrukt wordt gehouden, zal het de volumeregeling dempen.

9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)
U kunt op de FM-radio het voordeel van RDS als volgt genieten:
•Naam Program Service (PS): Wanneer een RDS-station wordt ontvangen, zal de naam van het station op de display verschijnen.
•Verkeersinformatie (Traffic Program TP): Wanneer een station met verkeersinformatie wordt ontvangen, zal de "TP"-indicator op de display verschijnen.
•Wanneer RDS is ingeschakeld, het apparaat zal van het signaal alternatieve frequenties van tijd tot tijd blijven controleren. Als de nieuwe alternatieve frequentie sterker is dan de huidige, schakelt het automatisch over naar de nieuwe frequentie.
•Wanneer RDS knippert, alternatieve frequenties zoekt, maar het RDS-signaal wordt niet ontvangen.
•Enhanced Other Networks (EON): Bij het afstemmen op een zender die via EON met anderen gekoppeld is, kan de radio verkeersinformatie vanaf de gekoppelde stations ontvangen.

10. TA (VERKEERSINFORMATIE)/PTY (PROGRAMMA TYPENAAM)
a) Druk kort op deze knop om de TA-modus te selecteren. Als de TA-modus is ingeschakeld, is het in staat om verkeerinformatie of stations met verkeerinformatie (TP) te ontvangen. Het werkt als volgt: •Als het volume laag is, zal het tijdelijk worden verhoogd en na verkeersinformatie keert het terug naar het oorspronkelijke volumeniveau.
•Als het geluid van de radio is uitgeschakeld (mute), zal het geluid tijdens de verkeersinformatie ingeschakeld worden.
b) Er zijn 2 series programmatypes (PTY) beschikbaar voor PTY-zoekafstemming wanneer u langer dan 1 seconde op de knop drukt en vervolgens op een voorkeuze stationknop van een zender (1-6) drukt totdat de gewenste PTY-code op de display verschijnt. De radio zal stoppen op het station dat de geselecteerde PTY-code uitzendt. Het zoeken naar de volgende PTY kan worden geactiveerd door dezelfde procedure te herhalen. Tijdens het zoeken van het programmatype, kan met de "PTY"-knop het zoeken worden gestopt en zal de radio naar de oorspronkelijke zender terugkeren. "PTY NONE" zal op de display verschijnen als de gekozen PTY-code niet kan worden ontvangen.

11. ANTWOORDKNOP VOOR INKOMENDE GESPREKKEN

12. VOLUME/SELECTION ("VOL/SEL")
a) Draai deze knop met de klok mee om het volumeniveau te verhogen of verlagen.
b) Druk kort op deze knop om de Volume/Bas/Hoge tonen/Balans/Fader-regeling te tonen. Draai deze knop met de klok mee om het instellingsniveau van het volume te verhogen of verlagen.
c) Door meer dan 2 seconden te drukken, activeert het de selectie-modus in cyclische positie.
•BEEP ON / BEEP OFF (niet beschikbaar)

13/14. HANDMATIG OMHOOG/OMLAAG AFSTEMMEN/TRACK ZOEKEN OMHOOG/OMLAAG
Druk in de radiomodus langer dan 2 seconden op deze knop, het zal een frequentie een stap hoger of lager afstemmen. Druk in de USB/SD-modus kort op deze knop om naar track hoger of lager te verplaatsen. Meer dan 2 seconden indrukken, zal het snel vooruit of achteruit naar een specifieke positie verplaatsen.

15. VOORKEUZE STATION-KNOP (1-6)
a) Elk voorkeuze station kan in FM1, FM2 of FM3 (18FM) worden opgeslagen. Druk kort op de knop om de frequentie van de zender die was opgeslagen op te roepen.
b) U kunt de frequentie van de stations handmatig op specifieke voorkeuzestations opslaan door het gewenste voorkeuzestation 2 seconden ingedrukt te houden.
c) Druk op voorkeuze 2 (preset 2) om in de USB/SD-modus de eerste 10 seconden van alle tracks te scannen.
d) Druk op voorkeuze 4 om tijdens het afspelen de tracks in willekeurige volgorde af te spelen.
e) Druk op de voorkeuze 5/6 (preset 5/6) om tijdens de USB/SD-modus -10/+10 tracks te zoeken.

16. RESETTEN
De reset-knop bevindt zich aan de voorzijde van het hoofdpaneel. Deze reset circuit is voorzien om de microprocessor van het apparaat te beschermen. Wanneer de reset-knop wordt geactiveerd, zal al het vooraf ingestelde geheugeninhoud worden gewist. Het mag alleen onder de onderstaande voorwaarden worden geactiveerd: a) De eerste installatie nadat al het bedraden is voltooid. b) Abnormale werking.

17. HULPBRONINGANG
Druk op de MODE knop (8) totdat de "AUX"-modus op de display wordt getoond. Het apparaat is klaar om bestanden van het externe audio-apparaat af te spelen.

18. SD-KAARTSLEUF
Druk op de MODE knop (8) totdat de "SD-KAART"-modus op de display wordt getoond. Het apparaat is klaar om bestanden vanaf de SD-kaart af te spelen.

19. USB-HOST
Druk op de MODE knop (8) totdat de "USB"-modus op de display wordt getoond. Het apparaat is klaar om bestanden vanaf het USB-apparaat af te spelen.

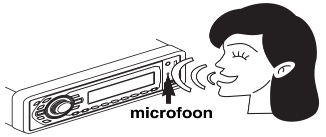
20. MICROFOON
Als de eenheid met de mobiele telefoon via Bluetooth verbindt, gebruik deze microfoon om een gesprek te beantwoorden.

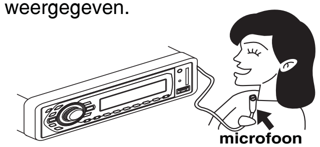
MP3-BEDIENING

TRACK ZOEKEN
Druk meer dan 2 seconden op de “AMS”-knop, “TRK SCH” zal op de display worden getoond. Laat de knop los en “TRK 0” verschijnt voor u op de display om het eerste cijfer van het getal in te voeren. Draai de volumeknop om het nummer 0-9 in een lus te verschuiven. Druk er vervolgens kort op om het eerste cijfer in te stellen. Herhaal dezelfde procedure voor de rest van de cijfers. Zodra alle cijfers zijn ingevoerd, druk meer dan 2 seconden op de volumeknop om met het afspelen van de geselecteerde track te beginnen. Als u een verkeerd tracknummer (het bestaat niet) hebt ingesteld dan zal “NO TRACK” op de display worden getoond.

BLUETOOTH BEDIENING

KOPPELING
a)Druk voor een seconde op de “VOL/SEL”-knop (12) tot “TA SEEK” op de display wordt weergegeven. Druk vervolgens opnieuw op en houd de knop ingedrukt tot het woord “PAIRING” op de display verschijnt. Druk voor een seconde op de “VOL/SEL” knop (12), vervolgens begint het woord “PAIRING” op de display te knipperen.
b)Schakel de Bluetooth-functie van uw mobiele telefoon in en volg de instructies van uw mobiele telefoon voor het koppelen.
c)Bij het zoeken naar een nieuw apparaat, selecteer “CAR HANDSFREE”, voer de code “0000” in en bevestig.
b)Zodra het koppelen is voltooid, zal “DC-” op de display worden getoond en is de mobiele telefoon gereed voor handsfree gebruik via de ingebouwde microfoon of externe microfoon.
c)Als de koppeling niet binnen 2 minuten kan worden voltooid, herhaal eenvoudig de bovenstaande procedure opnieuw tot “DC-” op de display wordt weergegeven.

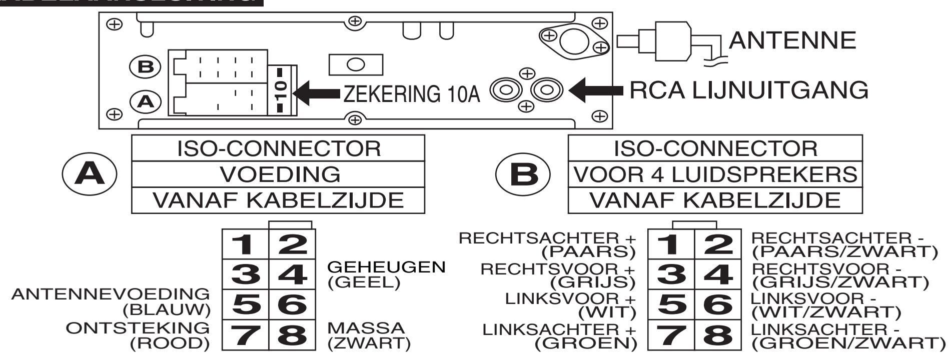




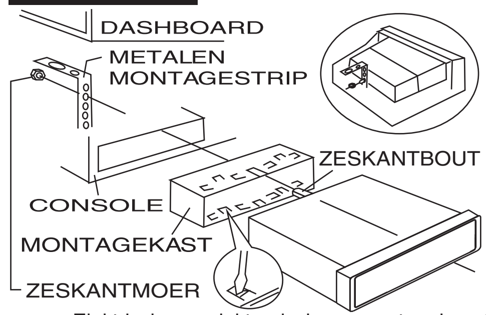
KBASIS TELEFOONBEDIENING
Inkomend nummer weergeven: Het inkomende telefoonnummer zal worden weergegeven als uw mobiele netwerk beschikbaar is.
Een gesprek beantwoorden: Druk op de “☎”-knop (11) om een gesprek te beantwoorden.
Een gesprek weigeren: Druk op de “☎”-knop (5) om een gesprek te weigeren.
Ophangen: Druk op de “☎”-knop (5) om tijdens het kiezen of praten op te hangen.
Laatste nummer opnieuw kiezen: Druk gedurende 2 seconden op de “☎”-knop (11) om het laatste nummer opnieuw te kiezen.
Draag een gesprek over tussen hoofdtelefoon en autoluidspreker: Druk tijdens het gesprek op de “SCAN”-knop (6) om een gesprek tussen “uw eigen Bluetooth-hoofdtelefoon” en de “luidspreker van de autoradio” te schakelen.
Laatste koppeling ophalen: Wanneer de volgende koppeling opnieuw wordt geactiveerd, druk op en houd de “☎”-knop (11) voor meer dan 2 seconden ingedrukt tot “DC-” op de display wordt weergegeven, de eenheid is vervolgens klaar om handsfree bediening van de mobiele telefoon te starten.
Opmerking: Ontkoppel tijdelijk het externe audioapparaat via de ingang van de hulpbron wanneer u een inkomend gesprek ontvangt. Anders kunt u enige ruis tijdens het gesprek horen.

A2DP (Advance Audio Distribution Profile)
A2DP is ontworpen voor het overbrengen van een 2-kanaals stereo audio-stream, zoals muziek van een MP3-speler, naar een hoofdtelefoon of autoradio. De mobiele telefoon gekoppeld met de autoradio moet de A2DP-functie ondersteunen om muziek te streamen.Druk op de “MODE”-knop (8) om de “BT-PLAY”-modus te selecteren, gebruik uw mobiele telefoon en speel willekeurige MP3-nummers af en de nummers zullen automatisch van uw mobiele telefoon naar de luidspreker van de autoradio worden overgedragen.

KABELAANSLUITING

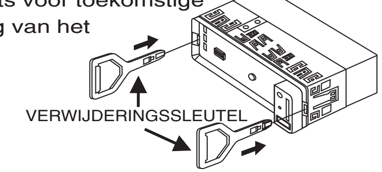


INSTALLATIE



APPARAAT VERWIJDEREN

1. Verwijder het voorpaneel en frame.
2. Steek de verwijderingssleutels in de sleuf en verwijder voorzichtig de montagekast.
3. Bewaar de verwijderingssleutels op een veilige plaats voor toekomstige verwijdering van het apparaat.



Elektrische en elektronische apparatuur bevat materialen, onderdelen en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) indien incorrect verwerkt.
Elektrische en elektronische apparaten zijn gemarkeerd met een doorgekruist kliko-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur niet mag worden afgedankt met ander huishoudelijk afval, maar echter gescheiden moet worden ingezameld.
Alle steden hebben gevestigde inzamelpunten waar elektrische en elektronische apparatuur kosteloos ingeleverd kan worden op recyclestations en andere inzamelpunten, of de apparaten kunnen bij u thuis worden opgehaald. Vraag uw plaatselijke autoriteiten om meer informatie.

YLEISET KÄYTTÖOHJEET — Suomi

1. VIRTA PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ
Paina tätä painiketta kytkeäksesi päälle laitteen. Voit sammuttaa, paina tätä painiketta yli 1 sekunnin.

2. KAISTANVALITSIN/KESKEYTYS
a) Voit vaihtaa radion kaistaa painamalla tätä painiketta toistuvasti.
b) Toiston aikana voit keskeyttää kappaleen tällä painikkeella.

3. AUTO-STORE/PRE-SCAN/TOISTOPAINIKE
a) Painamalla painiketta vähintään 2 sekunnin ajan, laite selaa läpi radiotaajuuksien ja tallentaa automaattisesti 6 kanavaa esitallennuspaikkoihin. Jos painat painiketta lyhyesti, se palauttaa tallennetut kanavataajuudet (1–6) automaattisesti 5 sekunnin välein.
b) Toiston aikana voit toistaa uudelleen kappaleen tällä painikkeella.

4. LCD-NÄYTTÖ

5. NÄYTTÖPAINIKE
Tämän painikkeen avulla voidaan näyttää käytettävissä olevia tietoja.

KELLON AJAN ASETTAMINEN MANUAALISESTI
a) Paina painiketta, jotta näytölle ilmestyy “XX’XX” ja pidä sitä painettuna, kunnes näyttö vilkkuu ja vapauta sitten.
b) Kierrä painiketta “VOL/SEL” myötäpäivään asettaaksesi TUNTI/HOUR ja vastapäivään asettaaksesi MINUUTTI/MINUTE.

6. HAKUOHJAIN
Paina tätä painiketta selataksesi vastaanotettavia FM-asemia radiotilan aikana. Kun vastaanotettavat kanavat on viritetty, niitä seurataan noin 5 sekunnin ajan, ennen seuraavaan vastaanotettavissa olevaan asemaan siirtymistä. Paina tätä painiketta uudelleen kerran pysäyttääksesi haun haluamallasi kohdalla.

7. PANEELIN VAPAUTUSPAINIKE
Tällä painikkeella paneeli voidaan irrottaa soittimen paneeli.

8. TILA/ MYKISTYS
a) Paina nopeasti tätä painiketta valitaksesi joku seuraavista tiloista: radio (TUNER), USB (USB-DRIV), SD (MEM-CARD), lisälähde (AUX) tai A2DP (BT-PLAY). B) Kun painat painiketta yli 2 sekuntia, äänenvoimakkuus mykistetään.

9. RDS (RADIO DATA SYSTEM)
Radion RDS-toiminto toimii seuraavasti:
•Ohjelman palvelunimi (PS): Kun RDS-kanavaa vastaanotetaan, kanavan nimi näkyy näytöllä.
•Liikenneohjelma (TP): Kun liikenneohjelmaa sisältävää lähetystä vastaanotetaan, näytöllä näkyy “TP”.
•Kun RDS on päällä, laite jatkaa vaihtoehtoisten taajuuksien signaalien tarkistamista ajoittain.Jos uusi vaihtoehtoinen taajuus on vahvempi kuin nykyinen taajuus, laite vaihtaa automaattisesti vahvemmalle taajuudelle.
•Kun RDS vilkkuu, vaihtoehtoiset taajuudet hakee, mutta RDS-signaalia ei löydy.
•EON-palvelu (Enhanced Other Networks): Kun radio on viritetty kanavalle, joka on yhteydessä muihin EON-palvelun kautta, radio voi vastaanottaa liikennetiedotteita yhdistetyiltä asemilta.

10. TA (TRAFFIC ANNOUNCEMENT) / PTY (PROGRAMME TYPE NAME)
a) Paina painiketta lyhyesti valitaksesi TA-tilan. TA-tilassa laite voi vastaanottaa liikenneilmoituksia tai liikenneohjelmia sisältäviä (TP) kanavia. Toiminto toimii seuraavasti:
•Jos äänenvoimakkuus on alhainen, sitä nostetaan liikenneilmoituksen ajaksi.
•Jos radio on mykistettynä, sen ääni palautetaan ilmoituksen ajaksi.
b) PTY-hakuselaukseen tulee saataville 2 ohjelmatyyppisarjaa (PTY), kun painat painiketta yli 1 sekunnin ajan ja sitten minkä tahansa aseman esiasetuspainiketta (1-6), kunnes haluttu PTY- koodi ilmestyy näytölle. Radio pysähtyy asemalle, joka lähettää valittua PTY-koodia. Seuraava PTY-haku voidaan aktivoida tekemällä sama uudelleen. Ohjelmatyypin haun aikana painiketta PTY voidaan painaa etsinnän lopettamiseksi ja radio palaa alkuperäiselle asemalle. Näytölle ilmestyy “PTY NONE” jos valittua PTY-koodia ei voida vastaanottaa.

11. VASTAUSPAINIKE TULEVILLE PUHELUILLE

12. VOLUME/SELECTION ("VOL/SEL")
a) Tällä painikkeella voit lisätä tai laskea äänenvoimakkuutta.
b) Painamalla painiketta lyhyesti voidaan avata Äänenvoimakkuus/Basso/Diskantti/Balanssi/Vaimennin-säädin. Tällä painikkeella voit lisätä tai laskea valitun asetuksen tasoa.
c) Painamalla painiketta vähintään 2 sekuntia voidaan aktivoida seuraavia tiloja:
•BEEP ON / BEEP OFF (ei käytettävissä)

13/14. MANUAALINEN VIRITYS/KAPPALEEN HAKU
Radiotilassa painikkeita painettaessa yli 2 sekunnin ajan laite siirtyy yhden taajuuden kerrallaan ylös tai alas. USB/SD-tilassa painiketta painamalla voidaan siirtyä seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen. Vähintään 2 sekuntia painamalla voidaan suorittaa pikakelaus eteen- tai taaksepäin.

15. ESITALLENNETTUJEN KANAVIEN PAINIKKEET (1–6)
a) Painikkeille FM1, FM2, ja FM3 (18 FM) voidaan tallentaa kanavia. Paina painiketta lyhyesti avataksesi tallennetun kanavataajuuden.
b) Kanavia voidaan tallentaa painamalla haluttua kanavapainiketta 2 sekunnin ajan.
c) Paina painiketta 2 selataksesi kappaleen ensimmäiset 10 sekuntia USB/SD-tilassa.
d) Paina esiasetuspainiketta 4 toistaaksesi raitoja satunnaisessa järjestyksessä toiston aikana.
e) Painikkeilla 5 ja 6 voidaan siirtyä -/+ 10 kappaletta USB/SD-tilassa.

16. PALAUTUS
Palautuspainike sijaitsee etupaneelin etuosassa. Tämä toiminto suojaa laitteen mikroprosessoria. Palautuspainikkeen painalluksella voidaan tyhjentää kaikki tallennetut tiedot. Painiketta voidaan käyttää vain seuraavissa tilanteissa: • Alkuasennuksen yhteydessä johtoliitäntöjen valmistuttua. • Toimintahäiriöt.

17. VARALIITÄNTÄ
Paina MODE painiketta, kunnes näytölle ilmestyy "AUX". Laite voi nyt toistaa tiedostoja ulkoisen äänilaitteen kautta.

18. SD-KORTTIPAIKKA
Paina MODE painiketta, kunnes näytölle ilmestyy "SD CARD". Laite voi nyt toistaa tiedostoja SD-kortin kautta.

19. USB-LIITIN
Paina MODE painiketta, kunnes näytölle ilmestyy "USB". Laite voi nyt toistaa tiedostoja USB-laitteen kautta.

20. MIKROFONI
Jos laite yhdistyy matkapuhelimeen Bluetoothin kautta, käytä tätä mikrofonia vastataksesi puheluun.

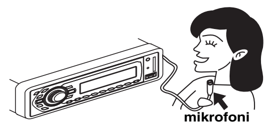
MP3: N KÄYTTÖ

RAIDAN HAKU
Paina ja pidä painettuna painiketta "AMS" yli 2 sekuntia, näytölle ilmestyy "TRK SCH". Vapauta painike, jolloin näytölle ilmestyy "TRK 0" ja voit syöttää raitaa merkitsevän luvun ensimmäisen numeron. Kierrä äänenvoimakkuuspainiketta siirtyäksesi numeroiden 0-9 välillä. Sitten, paina sitä lyhyesti asettaaksesi ensimmäinen numero. Toista toimenpide muiden numeroiden osalta. Kun kaikki numerot on syötetty, paina äänenvoimakkuuspainiketta yli 2 sekuntia aloittaaksesi valitun raidan toisto. Jos asetat väärän raitanumeron (sitä ei ole olemassa), näytölle ilmestyy "NO TRACK".

BLUETOOTHIN KÄYTTÖ

PARITUS
a) Paina painiketta "VOL/SEL"(12) 1 sekunnin ajan, kunnes näytölle ilmestyy "TA SEEK" . Paina sitten lakkaamatta painiketta uudelleen, kunnes "PAIRING" ilmestyy näytölle. a) Paina painiketta "VOL/SEL"(12) 1 sekunnin ajan, kunnes näytöllä alkaa vilkkua sana "PAIRING". b) Kytke matkapuhelimesi Bluetooth-toiminto päälle ja seuraa puhelimen ohjeita laiteparin muodostamiseksi. c) Kun haet uutta laitetta, valitse "CAR HANDSFREE", syötä salasana "0000" ja vahvista. d) Kun laitepari on muodostettu, näytölle ilmestyy "DC-" ja laitteen handsfree-käyttö on mahdollista sisäänrakennetun tai ulkoisen mikrofonin avulla. e) Jos laiteparia ei voida muodostaa 2 minuutin aikana, toista yllä esitetyt toimenpiteet, kunnes näytöllä näkyy "DC-".

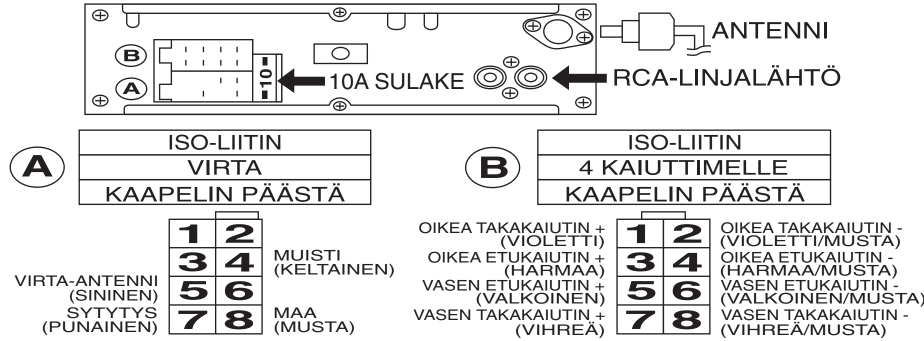




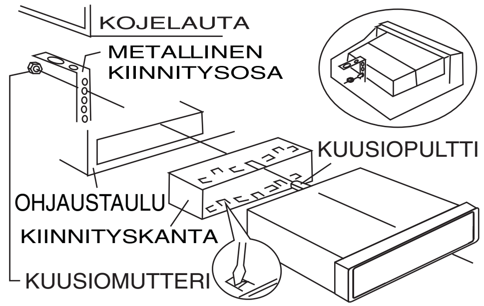
PUHELIMEN PERUSKÄYTTÖ
Saapuvan puhelun numeron näyttö: Näyttää saapuvan puhelun numeron, jos matkapuhelinverkko on saatavilla.
Puheluun vastaaminen: Paina painiketta "☎" (11) vastataksesi puheluun.
Puhelun hylkääminen: Paina painiketta "☎" (5) hylätäksesi puhelu.
Puhelun lopettaminen: Paina painiketta "☎" (5) lopettaaksesi puhelu numeron näppäilyn tai puhelun aikana.
Viimeisen numeron uudelleenvalinta: Paina painiketta "☎" (11) 2 sekunnin ajan valitaksesi viimeksi käytetty numero.
Puhelun siirto kuulokkeen ja autoradion kaiuttimen välillä: Puhelun aikana, paina painiketta "SCAN" (6) siirtääksesi puhelu kuulumaan "bluetooth-kuulokkeesi/Your own Bluetooth Headset" tai "autoradion kaiuttimen/Car Radio Speaker" kautta.
Edellisen laiteparin palautus: Kun seuraava aktivointi tehdään uudestaan, paina painiketta "☎" (11) yli 2 sekuntia kunnes näytöllä näkyy "DC-", ja laite on valmis aloittamaan matkapuhelimen handsfree-toiminnon.
Huomautus: Irrota ulkoisen syötön kautta tuleva lisäaudiolaite hetkeksi, kun vastaanotat puhelun. Muuten saatat kuulla häiriöääniä puhelun aikana.

A2DP (Advance Audio Distribution Profile)
A2DP on suunniteltu siirtämään 2-kanavaista stereoäänen suoratoistoa, kuten musiikkia MP3-soittimesta kuulokkeisiin tai autoradioon. Matkapuhelimen, joka on paritettu autoradioon, on tuettava A2DP-ominaisuutta, jotta musiikkia voidaan toistaa. Paina painiketta "MODE" (8) valitaksesi tila "BT-PLAY" ja käytä matkapuhelintasi toistamaan MP3-musiikkia, jolloin musiikki siirtyy automaattisesti puhelimestasi autoradion kaiuttimeen.

JOHTOLIITÄNNÄT

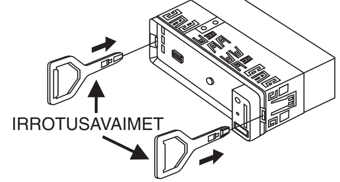


ASENNUS



LAITTEEN IRROTTAMINEN

1. Irrota etupaneeli ja kehys.
2. Asenna irrotusavaimet paikkoihinsa ja vedä kevyesti irrottaaksesi kiinnityskotelon.
3. Säilytä irrotusavaimet turvallisessa paikassa myöhempää tarvetta varten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jätemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet) ei käsitellä asianmukaisesti.
Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevalla rastitun jäteastian symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen. Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

E8
10R-03 1206
www.facebook.com/denverelectronics

www.denver-electronics.com

P/N : 570-D5C604-01